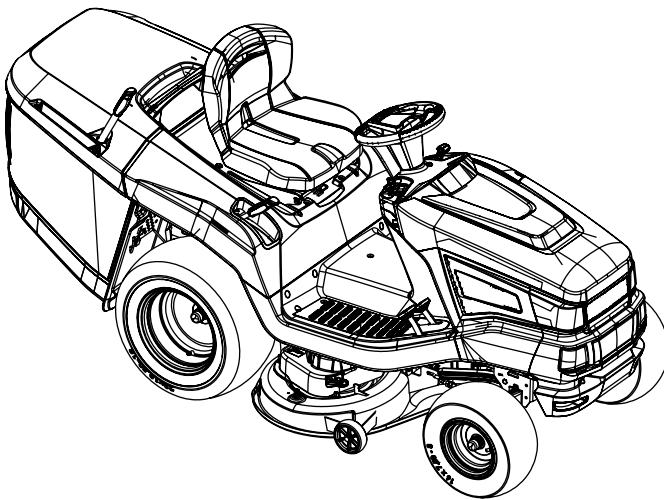


BETRIEBSANLEITUNG

RASENTRAKTOR

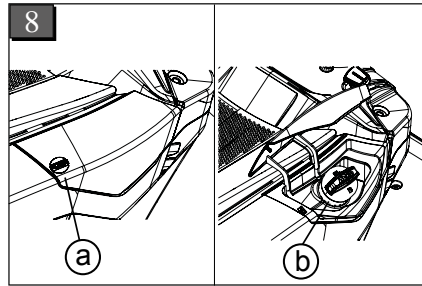
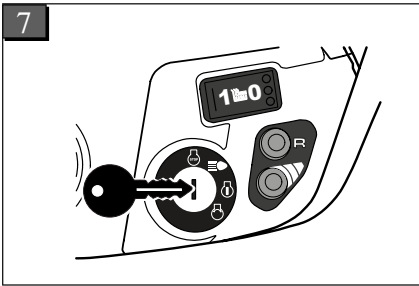
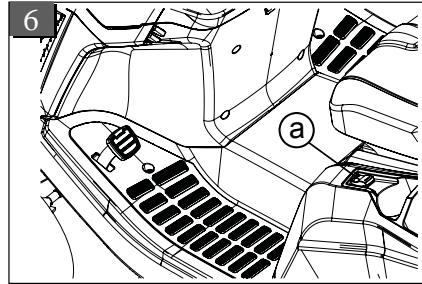
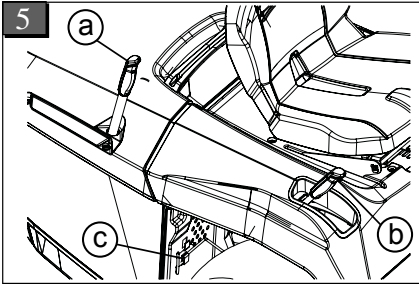
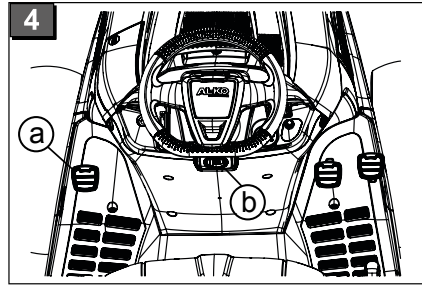
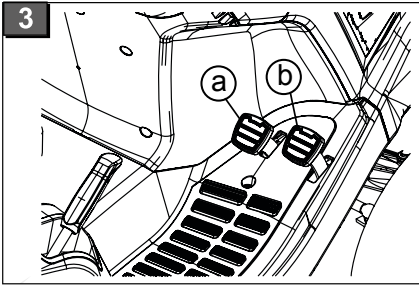
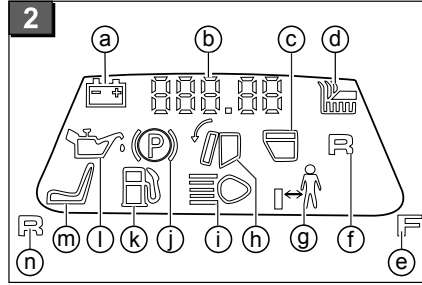
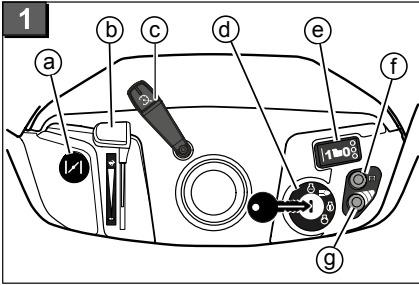
Heckauswurf

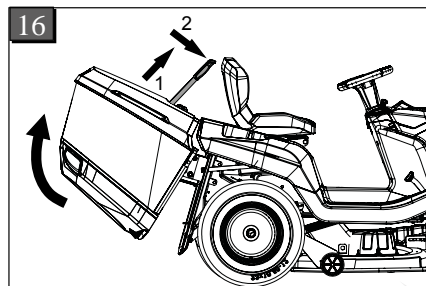
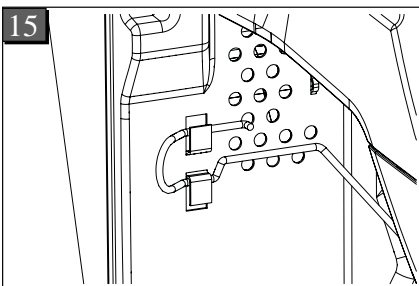
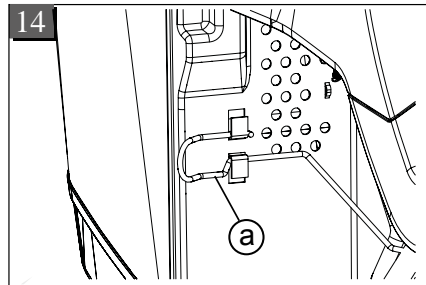
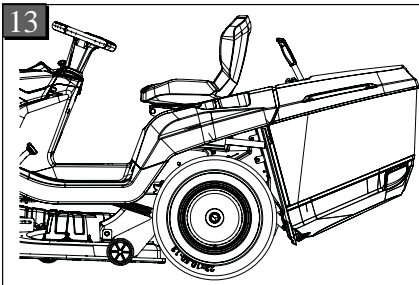
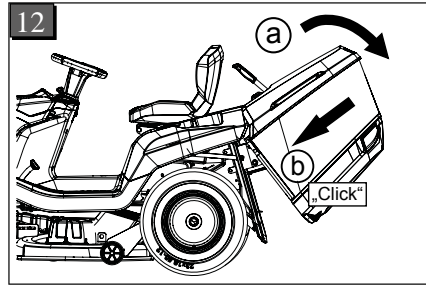
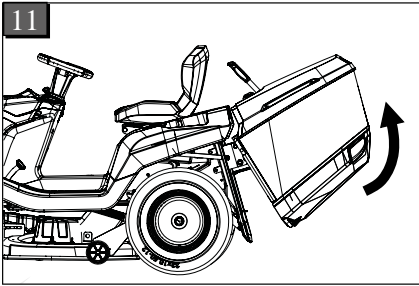
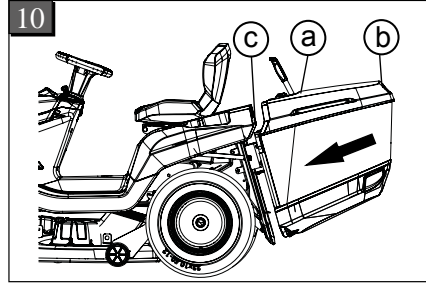
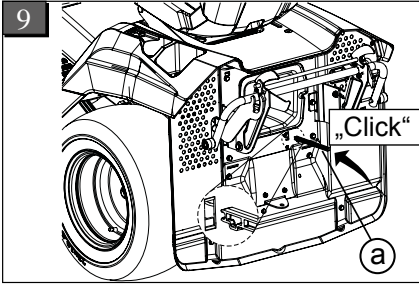
PL
ES

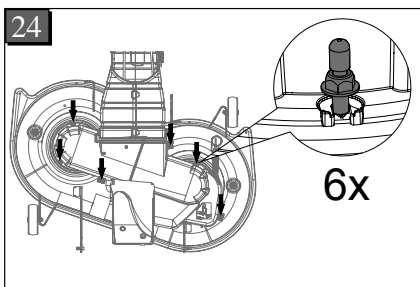
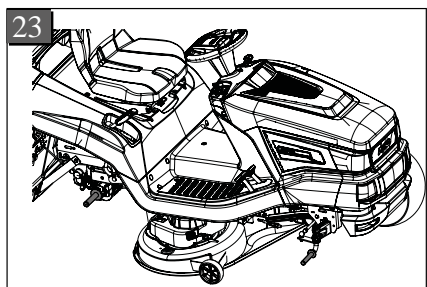
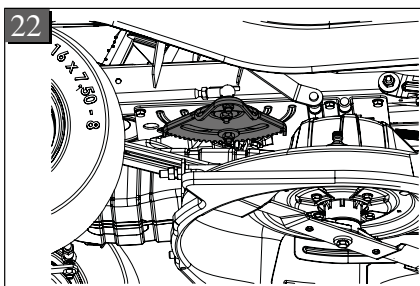
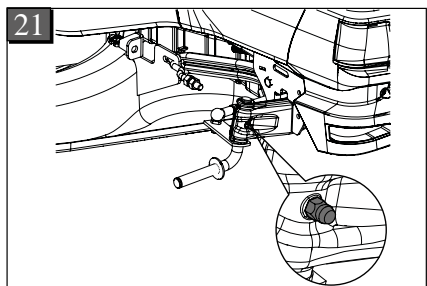
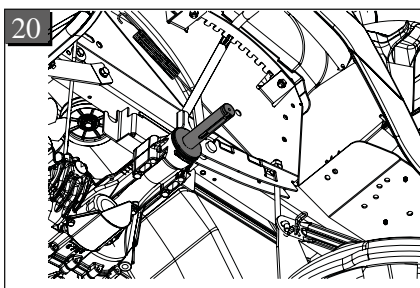
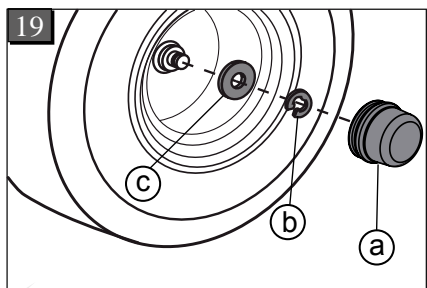
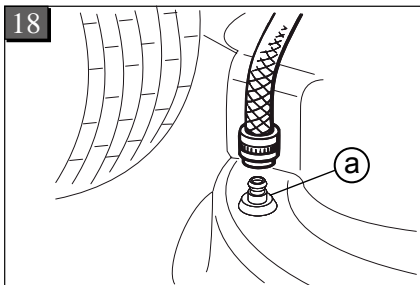
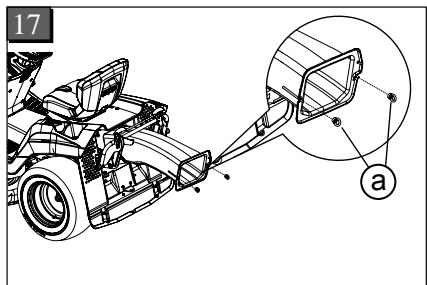


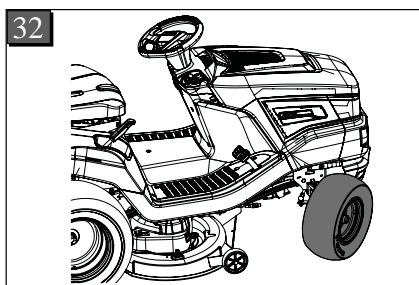
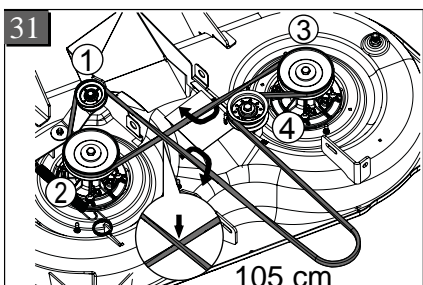
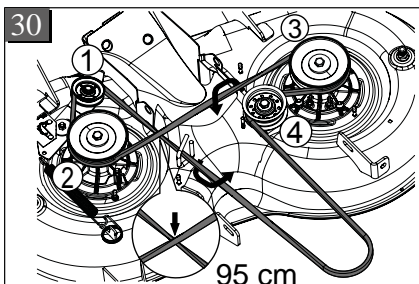
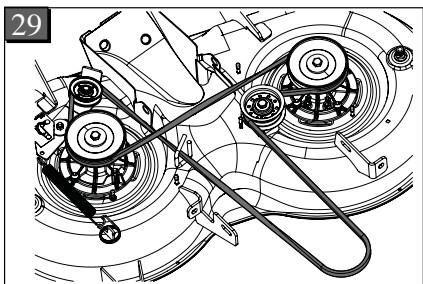
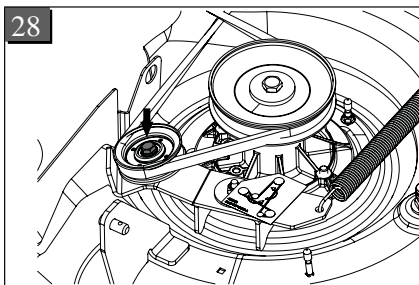
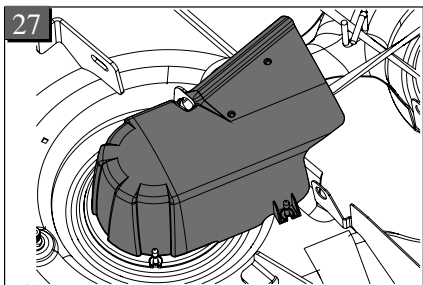
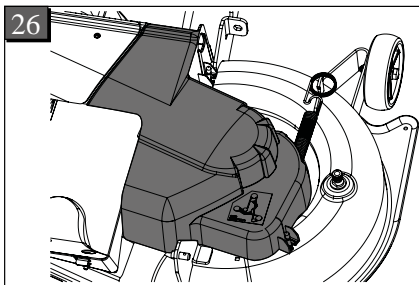
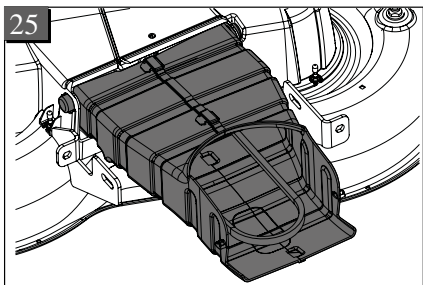
TR 066



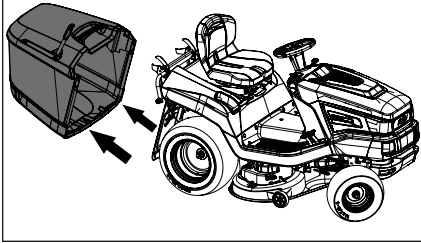




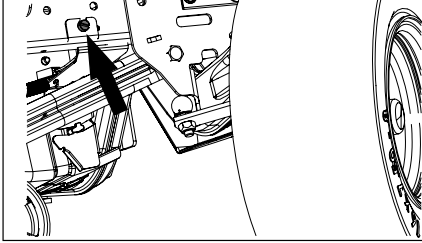




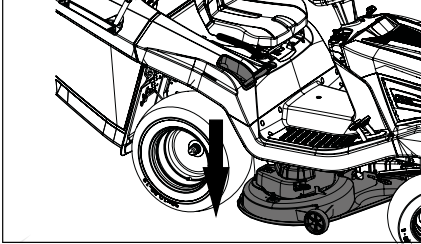
33



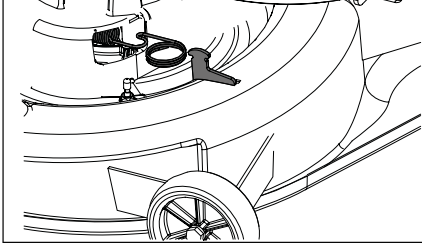
34



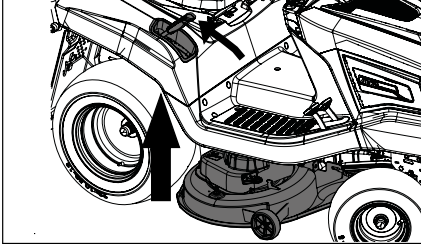
35



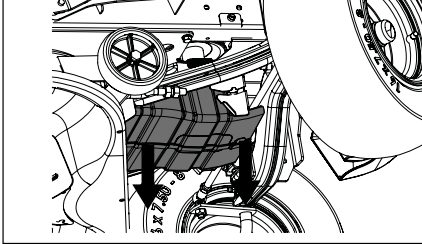
36



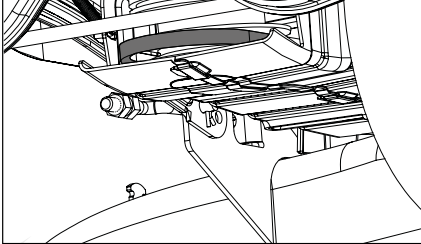
37



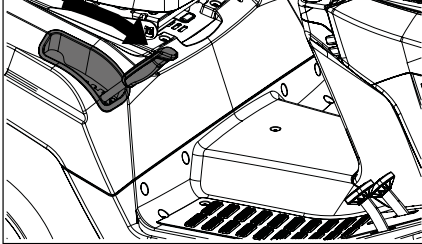
38

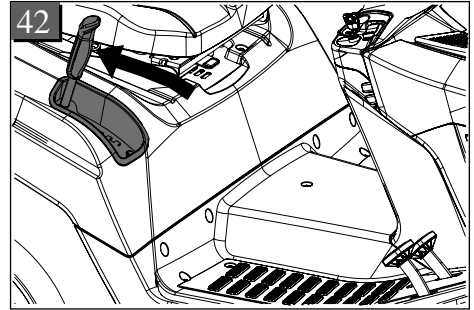
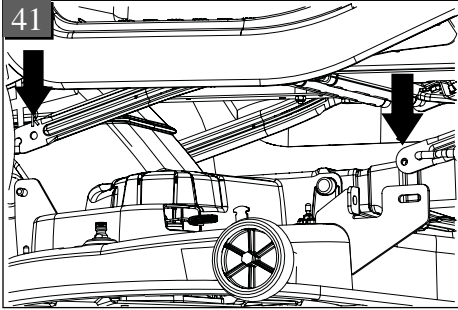


39



40





Inhaltsverzeichnis

PL	Instrukcja eksploatacji.....	8
ES	Manual de instrucciones.....	35

© 2017

ALOIS KOBER GMBH Kötz, Germany

This documentation or excerpts therefrom may not be reproduced or disclosed to third parties without the express permission of the ALOIS KOBER GMBH.

TLUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI EKSPLOATACJI

Spis treści

O tym podręczniku.....	8
Opis produktu.....	8
Wskazówki bezpieczeństwa.....	10
Wypakowanie i montaż traktorka.....	11
Elementy obsługowe.....	11
Uruchomienie.....	15
Eksploatacja traktorka.....	17
Czyszczenie traktorka ogrodowego.....	21
Utrzymanie w ruchu.....	23
Przechowywanie traktorka ogrodowego.....	27
Pomoc w przypadku usterek.....	28
Gwarancja i deklaracja CE.....	33

O TYM PODRĘCZNIKU

- Przed uruchomieniem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji. Jest to konieczne dla zapewnienia bezusterkowej pracy i bezpiecznej obsługi.
- Należy stosować się do wskazówek bezpieczeństwa i ostrzeżeń zawartych w niniejszej dokumentacji oraz umieszczonych na urządzeniu.

OPIS PRODUKTU

Traktorki ogrodowe z wyrzutnikiem tylnym produkowane są w różnych wersjach. Przy poniższych opisach umieszczonych w niniejszej instrukcji eksploatacji należy zwrócić uwagę na to, czy opis pasuje do użytkowanego traktorka ogrodowego.

Cechy traktorka ogrodowego

- Przekładnia: Hydrostat nożny
- Sprzęgło noży: elektromagnetyczne

- Traktorki ogrodowe dostarczane są w różnych wariantach wyposażeniowych. Dla tego ilustracje mogą nieco różnić się od rzeczywistej wersji. W przypadku problemów ze zrozumieniem opisów należy kontaktować się z wyspecjalizowanym punktem serwisowym lub producentem.
- Należy stosować się do dołączonej instrukcji montażu.

Objaśnienie symboli



OSTRZEŻENIE!

Należy stosować się do tego ostrzeżenia w celu uniknięcia poważnych obrażeń u ludzi.



UWAGA!

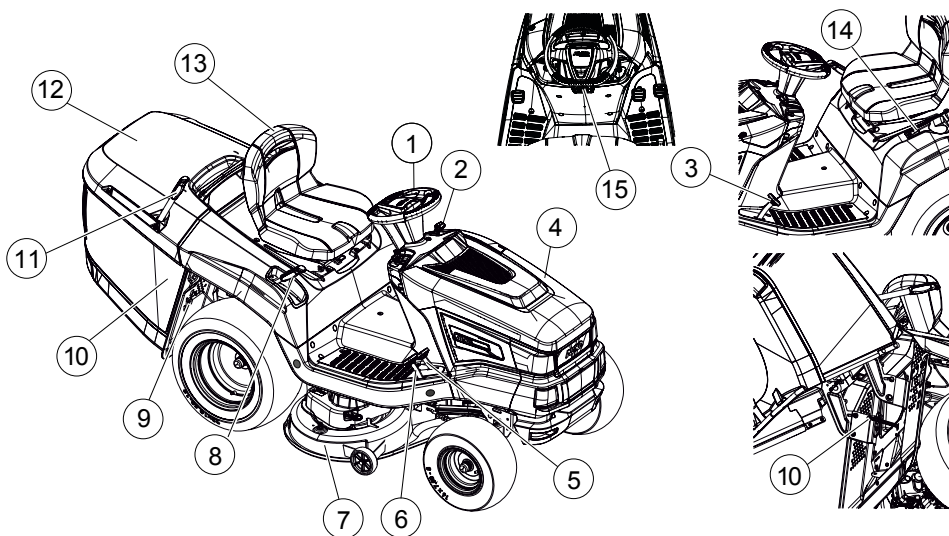
Ścisłe stosowanie się do tych ostrzeżeń pomoże uniknąć szkód osobowych i materialnych.



Szczegółne wskazówki ułatwiające zrozumienie instrukcji i obsługę.

- Pojemność kosza: 310 l
 - Opróżnianie kosza: elektrycznie, teleskopowa dźwignia
- Poza tym systemami spulchniającymi, typem silnika, mocą silnika i szerokością cięcia.
- Różnice między typami:
- Szerokość cięcia
 - Rodzaj przekładni (T3 i G700)
 - Odblokowanie obejściowe przekładni

Zestawienie produktów



1	Kierownica	9	Obejście przekładni
2	Deska rozdzielcza	10	Czujnik kosza na trawę
3	Pedał hamulca	11	Mechanizm uruchamiający kosz
4	Pokrywa silnika	12	Kosz do trawy
5	Mechanizm przekładni służący do jazdy do tyłu	13	Fotel kierowcy
6	Mechanizm przekładni służący do jazdy do przodu	14	Elektryczne uruchamianie kosza*
7	Przyrząd tnący	15	Dźwignia ustalająca pedału hamulca
8	Regulacja wysokości cięcia		

* Wykonanie jest różne i zależne od danego modelu

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Traktorek ogrodowy przeznaczony jest do koszenia prywatnych ogrodów domowych i ogrodów działkowych o nachyleniu terenu wynoszącym maks. 10° (18%). Dodatkowe zastosowania, np. spulchnianie, dozwolone jest wyłącznie pod warunkiem użycia oryginalnego wyposażenia dodatkowego oraz pod warunkiem przestrzegania maksymalnych wartości obciążenia.



Każde inne użycie oraz niedozwolone przebudowy lub rozbudowy traktowane są jako użycie niezgodne z przeznaczeniem i prowadzą do utraty gwarancji oraz utraty ważności deklaracji zgodności (znak CE) oraz oddalenia wszelkiej odpowiedzialności po stronie producenta za szkody u użytkownika lub osób trzecich.

Możliwe nieprawidłowe użycie

Traktorek ogrodowy nie jest przeznaczony do zarobkowego użytkowania na terenie parków publicznych, obiektów sportowych oraz w rolnictwie i leśnictwie.



OSTRZEŻENIE!

Zagrożenia spowodowane przeciążeniem traktorka ogrodowego!

W szczególności przy korzystaniu z przyczepy należy pamiętać o nieprzekraczaniu dopuszczalnych ciągniętych ładunków oraz nieprzekraczaniu dozwolonych wzniesień/spadków. Tego typu przekroczenie może stanowić zbyt duże obciążenie dla hamulców traktorka ogrodowego i prowadzić do niebezpiecznych sytuacji!



Należy pamiętać o tym, że traktorek ogrodowy nie posiada dopuszczenia do poruszania się po drogach i dlatego nie można go użytkować na drogach publicznych!

Urządzenia zabezpieczające i ochronne



OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie spowodowane zdemontowaniem lub zmianą zabezpieczeń!

Zabronione są wszelkie prace ze zdemontowanymi lub zmienionymi zabezpieczeniami. Uszkodzone zabezpieczenia należy bezzwłocznie naprawić lub wymienić!

Do zabezpieczeń należą przede wszystkim:

- Wyłacznik stykowy hamulca
- Wyłacznik stykowy przyrządu tnącego
- Wyłacznik stykowy kosza na trawę
- Wyłacznik stykowy fotela kierowcy
- Pokrywy przyrządu tnącego
- Wyłacznik stykowy kanału wyrzutnika

Symbole bezpieczeństwa na traktorku

Symbole umieszczone na urządzeniu



Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję użytkowania!

	Należy pamiętać, by podczas koszenia w strefie roboczej maszyny nie przebywały żadne inne osoby, w szczególności dzieci i zwierzęta.
	Przed pracami konserwacyjnymi i naprawczymi wyciągnąć klucz z stacyjki!
	Uwaga, niebezpieczeństwo! Nie zbliżać dłoni ani stóp do mechanizmu tnącego!
	Nie jeździć po zboczach o nachyleniu przekraczającym 10° (18%)!
	Zagrożenie: Nie wchodzić tutaj!
	Ryzyko poparzenia o gorące powierzchnie!

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Zabrania się eksploatacji kosiarki przez dzieci lub inne osoby, które nie zapoznały się z instrukcją obsługi maszyny.
- Przestrzegać lokalnych przepisów określających minimalny wiek personelu obsługi.
- Poinstruować dzieci o tym, że urządzenie nie jest przeznaczone do zabawy.
- Kosić tylko przy dobrym oświetleniu światłem dziennym lub sztucznym.
- Nie dopuszczać osób trzecich do obszaru zagrożenia.
- Użytkownik odpowiada za wypadki z udziałem osób trzecich oraz uszkodzenie mienia będącego ich własnością.
- Stosować tylko oryginalne części zamienne.
- Ręce i nogi trzymać z dala od mechanizmu tnącego
- Nosić ochronę słuchu.

- Traktorek ogrodowy nie posiada dopuszczenia do poruszania się po drogach i nie wolno nim jeździć po drogach publicznych.
- Nie wolno kosić podczas burzy. Brak ochrony przed uderzeniem pioruna
- Na urządzeniu nie wolno przewozić pasażerów
- Nie wolno kosić na zboczach o nachyleniu przekraczającym 10° (18%)
- Z traktorkiem ogrodowym i/lub zamocowanym do niego wyposażeniem dodatkowy nie wolno pracować po spożyciu alkoholu, wpływających negatywnie na szybkość reakcji lekarstw lub narkotyków.
- Wertykalną wykonywać zawsze w poprzek zbocza
- Należy przestrzegać obowiązujących w danym miejscu czasów pracy.
- Ciężar traktorka ogrodowego może być przyczyną poważnych obrażeń. Przy załadunku i rozładunku traktorka ogrodowego w celu przetransportowania go przy użyciu innego pojazdu lub przyczepy należy zachować szczególną ostrożność.
- Opisywanego traktorka ogrodowego nie wolno holować. Do transportu po drogach publicznych należy użyć odpowiedniego pojazdu.
- Traktorka ogrodowego nie wolno użytkować w źle wentylowanych strefach roboczych (np. garaż). Spaliny zawierają trujący tlenek węgla oraz inne szkodliwe substancje.

WYPAKOWANIE I MONTAŻ TRAKTORKA

Przy wypakowywaniu i montażu traktorka należy stosować się do wskazówek zawartych w dołączonej instrukcji montażu.



OSTRZEŻENIE!

Zagrożenia spowodowane niekompletnym montażem!

Z traktorka ogrodowego nie wolno korzystać przed jego kompletnym zmontowaniem. Należy przeprowadzić wszystkie prace montażowe opisane w instrukcji montażu. W razie wątpliwości należy przed uruchomieniem zapytać specjalisty, czy montaż został prawidłowo przeprowadzony.

ELEMENTY OBSŁUGOWE

Poniżej opisano elementy obsługi traktorów ogrodowych z wyrzutnikiem tylnym. Należy zwrócić uwagę na to, czy dany opis pasuje do użytkowanego traktorka ogrodowego.

Standardowa deska rozdzielcza

Poniżej objaśniono elementy standardowej deski rozdzielczej (1).

Regulacja obrotów silnika (1b)



Należy pamiętać, że aktywowanie regulatora ma wpływ na prędkość!

W przypadku regulatora ze zintegrowanym ssaniem:

Przesunięcie regulatora (1b) powoduje zwiększenie i zmniejszanie obrotów silnika, w maksymalnej górnej pozycji włącza się ssanie.

	<p>Załączanie ssania: Przesunąć regulator maksymalnie do góry do pozycji symboli ssania. Tej pozycji wolno używać wyłącznie do uruchamiania silnika.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p> Niektóre warianty traktorka wyposażone są w przycisk ssania (1a) umieszczony na desce rozdzielczej. Należy go dodatkowo pociągnąć w celu uruchomienia traktorka.</p> <p>Przycisk należy ponownie wsunąć po ustabilizowaniu pracy silnika!</p> </div>
	Tryb koszenia: W tej pozycji silnik pracuje z maksymalnymi obrotami.
	Obroty jałowe: W tej pozycji silnik pracuje z najniższymi obrotami.

Stacyjka zapłonowa (1d)








Pozycja	Funkcja
0	Silnik wyłączony ⇒ <i>Kluczyk można wyciągnąć.</i>
I	Reflektory włączone. ⇒ <i>Po uruchomieniu silnika w tej pozycji następuje włączenie reflektorów.</i>
II	Pozycja robocza, kiedy silnik pracuje.

Pozy- cja	Funkcja
III	Pozycja startowa służąca do uruchomienia silnika. ⇒ <i>Kluczyk należy puścić po uruchomieniu silnika. Kluczyk przeska- kuje wtedy z powrotem do pozycji roboczej II.</i>



Deska rozdzielcza z wyświetlaczem i bez wyświetlacza

Przeczytać ten rozdział, jeżeli traktor wyposażony jest w wyświetlacz umieszczony nad standardową deską rozdzielczą (2).

Klawisze funkcyjne i informacje na wyświetlaczu

Poz.	Oznaczenie	Funkcja
2 b		<p>Na wyświetlaczu wyświetlane są</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ roboczegodziny dzienne (wyświetlanie informacji z miejscem po przecinku) <p> Roboczegodziny dzienne wyświetlane są w systemie dziesiętnym (1,5h = 1h30min).</p> <p>lub</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ roboczegodziny całkowite (wyświetlanie informacji bez miejsca po przecinku). <p> Roboczegodziny całkowite odliczane są od momentu obrócenia kluczyka zapłonowego do pozycji I.</p>
2 e		<p>Do przełączania informacji wyświetlanej na wyświetlaczu.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Roboczegodziny całkowite ■ Roboczegodziny dzienne ■ Napięcie akumulatora <p> Roboczegodziny całkowite naliczane są dalej, jeżeli kluczyk zapłonowy znajduje się w stacyjce w pozycji „I”.</p>
2 n		<p>Reset roboczegodzin dziennych do wartości „0”.</p> <p> Istnieje możliwość zresetowania do wartości „0” wyłącznie roboczegodzin dziennych, w przypadku roboczegodzin całkowitych nie ma takiej możliwości.</p>

Kontrolki

Poz.	Oznaczenie	Kontrolka świeci się:
2 a		<ol style="list-style-type: none"> 1. przy pracującym silniku: <ul style="list-style-type: none"> ■ uszkodzony lub mocno rozładowany akumulator rozruchowy. ■ przerwany przewód zasilający silnik – akumulator. ■ uszkodzony bezpiecznik (15 A - niebieski). ■ uszkodzony alternator w silniku. 2. przy niepracującym silniku: <ul style="list-style-type: none"> ■ mocno rozładowany akumulator rozruchowy. <p> W przypadku zaświecenia się tej kontrolki należy skontaktować się z wyspecjalizowanym punktem serwisowym!</p>

Poz.	Oznaczenie	Kontrolka świeci się:
2 c		Kiedy napełniony jest kosz na trawę. Opróżnić kosz na trawę!
2 d		Kiedy włączony jest przyrząd tnący.
2 f		Kiedy dla przyrządu tnącego włączona została jazda do tyłu.
2 g		Kiedy w bocznej strefie roboczej traktorka ogrodowego znajduje się człowiek lub przedmiot.
2 h		Przy zdjętym koszu na trawę lub kiedy nie został on prawidłowo zamknięty.
2 i		Przy włączonych reflektorach.
2 j		Po uruchomieniu hamulca oraz przy zablokowanym hamulcu.
2 k		Kiedy w zbiorniku paliwa znajduje się tylko jeszcze maks. ok. 1,5 l paliwa.
2 l		Kiedy poziom oleju jest niższy od określonego stanu.
2 m		Kiedy kierowca schodzi z traktora przy: <ul style="list-style-type: none"> ■ pracującym silniku (hamulec jest zablokowany)

pedał hamulca i sprzęgła


- **hamulec:** Po naciśnięciu pedału (4a) do oporu następuje uruchomienie hamulca na przekładni i traktor wyhamowuje.
- **Hamulec postojowy:** Zablokowanie hamulca następuje w momencie, kiedy przy wciśniętym do oporu pedale hamulca/sprzęgła (4a) nastąpi pociągnięcie do góry hamulca postojowego (4b). Hamulec zwalniany jest po ponownym wciśnięciu pedału do oporu.

Obsługa przekładni (prędkość jazdy)

Traktorki ogrodowe wyposażone są w nożną przekładnię hydrostatyczną.

Niektóre modele wyposażone są w tempomat.

Do jazdy do tyłu i do przodu służą umieszczone po prawej stronie dwa osobne pedały.

Kie- runek jazdy	Opis
Do przodu	Do jazdy do przodu nacisnąć prawy pedały (3b).
Do tyłu	Do jazdy do tyłu nacisnąć lewy pedały (3a).  W przypadku naciśnięcia pedału do jazdy do tyłu następuje wyłączenie przyrządu tnącego. Tryb koszenia przy jeździe do tyłu: ⇒ <i>patrz rozdział Koszenie z użyciem traktorka ogrodowego.</i>

Nożna przekładnia hydrostatyczna

Nożną przekładnię hydrostatyczną obsługuje się przy pomocy dwóch pedałów (3a i 3b).

Aby **ruszyć**, należy przy pracującym silniku zwolnić najpierw hamulec postojowy (4a) i następnie nacisnąć pedały (3b) służący do jazdy do przodu lub pedały (3a) służący do jazdy do tyłu. Im mocniej wciśnięty pedały, tym traktorek szybciej jedzie w wybranym kierunku.

Jazda do przodu: Nacisnąć po prawej stronie zewnętrzny pedały (3b).

Jazda do tyłu: Nacisnąć po prawej stronie wewnętrzny pedały (3a).

Obsługa przyrządu tnącego

Ustawianie wysokości cięcia

Wysokość przyrządu tnącego traktorka można ustawiać w kilku stopniach dźwigni (5b) znajdującą się obok fotela kierowcy.

- Przesunąć dźwignię regulacyjną (5b) w żądanym kierunku. Dźwignia w dół oznacza niską wysokość cięcia, dźwignia w górę oznacza natomiast dużą wysokość cięcia.

Dołączanie przyrządu tnącego

Dołączanie elektryczne: W obszarze deski rozdzielczej znajduje się wyłącznik (1e). Tym wyłącznikiem włącza się przyrząd tnący.

URUCHOMIENIE



OSTRZEŻENIE!

Zagrożenia spowodowane niekompletnym montażem!

Z traktorka ogrodowego nie wolno korzystać przed jego kompletnym zmontowaniem!

Należy przeprowadzić wszystkie prace montażowe opisane w instrukcji montażu. W razie wątpliwości należy przed uruchomieniem skontaktować się ze specjalistą, który potwierdzi, czy montaż został prawidłowo przeprowadzony!

Sprawdzić zabezpieczenia pod kątem ich obecności i prawidłowego działania.

Kontrola przyrządu tnącego

Przed użyciem należy zawsze przeprowadzić kontrolę wzrokową pod kątem zużycia lub uszkodzenia przyrządu tnącego, sworzni mocujących i kompletnej jednostki tnącej. Aby uniknąć objawów niewyważenia, zużyte lub uszkodzone noże należy wymienić na nowe.

Napełnienie olejem

Silnik należy napełnić olejem przed pierwszym uruchomieniem. W tej kwestii należy stosować się do instrukcji producenta silnika. Należy również pamiętać o regularnym kontrolowaniu poziomu oleju i jego ewentualnym uzupełnianiu.

Tankowanie paliwa



OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie przy pracach z paliwem!

Paliwo jest bardzo łatwopalne. Zbiornik paliwa wolno napełniać wyłącznie na powietrzu! Nie wolno palić papierosów! Nie wolno tankować przy pracującym lub gorącym silniku!

Do tankowania należy używać odpowiedniego lejka lub rurki wlewowej, które uniemożliwią rozlewanie paliwa na silnik, obudowę lub ziemię.

Uszkodzony korek zbiornika paliwa i inne uszkodzone korki użyte w zbiorniku należy z przyczyn bezpieczeństwa wymienić na nowe korki.

Silnika nie wolno uruchamiać w przypadku przelania paliwa. Traktorek należy usunąć z miejsca za-

nieczyszczonego paliwem, a rozlane paliwo należy zebrać i zetrzeć z podłoża, silnika i obudowy przy pomocy szmatki.

Należy unikać jakichkolwiek prób uruchomienia silnika do momentu odparowania oparów paliwa. Paliwo należy przechowywać wyłącznie w przewidzianych dla niego pojemnikach.

Należy stosować benzynę bezołowiową, liczba oktanowa min. 91.

Tankowanie zbiornika

1. W razie potrzeby wyłączyć silnik i ze względów bezpieczeństwa wyjąć kluczyk ze stacyjki zapłonowej.
2. Odczekać do momentu schłodzenia silnika (ryzyko wybuchu spowodowane zapalonym paliwem).
3. Nacisnąć pokrywę korka paliwa (8a).
4. Podnieść pokrywę korka paliwa (8a) do góry.
Następuje odblokowanie pokrywy korka paliwa (8a).
5. Otworzyć korek paliwa (8b) i wlać do zbiornika paliwo.



PRZESTROGA!

Należy unikać przelewania zbiornika paliwa!

6. Zamknąć korek paliwa (8b).
7. Zamknąć pokrywę korka paliwa (8a) w taki sposób, aby nastąpiło jej zatrzasknięcie.

Kontrola ciśnienia w oponach

- Ciśnienie w oponach należy regularnie kontrolować.
- Odczytać wartość wymaganego ciśnienia powietrza na oponach (zalecenie 1 bar).



1 PSI = 0,07 bar.

Ciśnienie w oponach można kontrolować i uzupełniać przy pomocy dostępnej w sprzedaży pompki nożnej.

Montaż kosza na trawę

Traktorki ogrodowe dostarczane są z koszem na trawę. Dlatego ilustracje mogą nieco różnić się od rzeczywistej wersji.

Mocowanie czujnika poziomu napełnienia kosza na trawę

Czujnik poziomu napełnienia informuje przy pomocy klaksonu o konieczności opróżnienia kosza

na trawę. W celu zamontowania czujnika poziomu napełnienia należy zdemontować kosz na trawę. Czujnik poziomu napełnienia (9a) należy wsunąć do otworu w tylnej ścianie. Pamiętać o prawidłowej pozycji czujnika poziomu napełnienia. Czujnik należy wsuwać na wprost i bez użycia siły do otworu do momentu jego wyczuwalnego zatrzasknięcia.

Zawieszanie kosza na trawę

1. Trzymać kosz na trawę ręką za uchwyt kosza (10a), a drugą rękę należy trzymać na otworze mocującym z tyłu (10b).
2. Symetrycznie nałożyć kosz na trawę na prowadnicę (10c).
3. Drugą ręką lekko przechylić kosz na trawę do przodu (11) w taki sposób, aby nastąpiło zatrzasknięcie przedniej części kosza na trawę.
4. Teraz obrócić kosz na trawę w dół (12a).
5. Sprawdzić prawidłowe osadzenie kosza na trawę.

Kontrola zabezpieczeń

Przed każdym uruchomieniem traktorka ogrodowego należy sprawdzić zabezpieczenia.



OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie podczas kontroli zabezpieczeń!

Kontrolę zabezpieczeń wolno przeprowadzać wyłącznie z pozycji fotela kierowcy i kiedy w pobliżu nie ma żadnych ludzi lub zwierząt!

Wszystkie próby należy przeprowadzać na równym podłożu, dzięki czemu nie będzie ryzyka przypadkowego zsunięcia się traktorka ogrodowego.

Kontrola wyłącznika stykowego hamulca

Wyłącznik stykowy hamulca uniemożliwia uruchomienie silnika przy niewłączonym hamulcu.

1. Silnik jest wyłączony.
2. Usiąść na fotelu kierowcy.
3. Zwolnić hamulec postojowy, naciskając pedał hamulca (4a).
4. Spróbować uruchomić silnik (kluczyk w pozycji III).



UWAGA!

Nie może dojść do uruchomienia silnika!

Kontrola wyłącznika stykowego przyrządu tnącego

Wyłącznik stykowy przyrządu tnącego uniemożliwia włączenie silnika przy aktywowanym przyrządzie tnącym.

1. Silnik jest wyłączony.
2. Usiąść na fotelu kierowcy.
3. Nacisnąć pedał hamulca (4a) i uruchomić hamulec ręczny (4b).
4. Dołączyć przyrząd tnący.
5. Spróbować uruchomić silnik (kluczyk w pozycji III).



UWAGA!

Nie może dojść do uruchomienia silnika!

Kontrola wyłącznika stykowego fotela

Wyłącznik stykowy fotela gwarantuje wyłączenie silnika, jeżeli przy włączonym przyrządzie tnącym na fotelu kierowcy nie będzie nikogo.

1. Usiąść na fotelu kierowcy.
2. Nacisnąć pedał hamulca (4a) i uruchomić hamulec ręczny (4b).
3. Uruchomić silnik i pozwolić mu pracować z maksymalnymi obrotami.
4. Dołączyć przyrząd tnący.
5. Odciążyć fotel, wstając z niego (nie schodzić z traktorka!).



UWAGA!

Silnik musi wyłączyć się!

Kontrola wyłącznika stykowego kosza na trawę

Wyłącznik stykowy kosza na trawę gwarantuje wyłączenie silnika, jeżeli kosz na trawę nie będzie prawidłowo zawieszony przy włączonym przyrządzie tnącym.

1. Usiąść na fotelu kierowcy.
2. Nacisnąć pedał hamulca (4a) i uruchomić hamulec ręczny (4b).
3. Uruchomić silnik i pozwolić mu pracować z maksymalnymi obrotami.
4. Dołączyć przyrząd tnący.
5. Lekko podnieść pusty kosz na trawę lub nacisnąć wyłącznik otwierania.



UWAGA!

Silnik musi wyłączyć się!

Kontrola wyłącznika stykowego kanału wyrzutnika

Wyłącznik stykowy kanału wyrzutnika uniemożliwia uruchomienie traktorka ogrodowego przy zdemontowanym kanale wyrzutnika.

1. Zdjąć kosz na trawę.
2. Zdemontować kanał wyrzutnika.
3. Usiąść na fotelu kierowcy.
4. Nacisnąć pedał hamulca (4a) i uruchomić hamulec ręczny (4b).
5. Uruchomić silnik.



UWAGA!

Nie może dojść do uruchomienia silnika!

EKSPLOATACJA TRAKTORKA



OSTRZEŻENIE!

Zagrożenia z powodu niewystarczającej znajomości pracy z traktorkiem ogrodowym!

Przed uruchomieniem traktorka należy dokładnie przeczytać instrukcję eksploatacji!

W szczególności należy przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!

Wszystkie prace montażowe oraz prace związane z uruchomieniem należy przeprowadzać zgodnie z zaleceniami. W razie wątpliwości należy skontaktować się z producentem!

Podstawowe czynności przygotowawcze

- Podczas koszenia należy zawsze nosić zakryte i wiązane obuwie oraz długie spodnie. W żadnym wypadku nie wolno kosić na boso lub w odkrytych sandałach.
- Sprawdzić cały teren, na którym użyty będzie traktorek ogrodowy, i usunąć wszystkie kamienie, pręty, druty, kości i inne obce elementy, które mogłyby zostać złapane i wyrzuczone w powietrze z dużą prędkością. Na obce elementy należy zwracać uwagę także podczas koszenia.
- Należy przeprowadzić wszystkie prace montażowe opisane w rozdziale Uruchomienie. To dotyczy w szczególności kontroli zabezpieczeń.

- Do ciągnięcia ładunków wolno używać wyłącznika zaczepu przyczepowego! Nie wolno przekraczać obciążenia podpory.
- Transportowanie przedmiotów na traktorku ogrodowym lub w koszu na trawę jest zabronione!

Odblokowanie obejścia w przypadku przekładni G700 (typ: T20, T23)

- Wsunąć dźwignię obejścia (14a) i zaczepić ją do góry.
- Zwolnić hamulec.
 - ⇒ *Teraz można przystąpić do przemieszczania traktorka ogrodowego.*

Użycie wyposażenia dodatkowego



OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie ze strony nieprawidłowego wyposażenia dodatkowego lub jego niewłaściwego użycia!

Wolno używać wyłącznie oryginalnego wyposażenia dodatkowego pochodzącego od producenta traktorka!

Należy stosować się do przepisów dotyczących użycia zawartych w dołączonej instrukcji obsługi!

Użycie niedozwolonego wyposażenia dodatkowego lub jego niewłaściwe użycie mogą stwarzać zagrożenia dla operatora oraz osób trzecich. Istnieje ryzyko przeciążenia traktorka ogrodowego. To może prowadzić do poważnych wypadków.

Przemieszczanie traktorka ogrodowego



PRZESTROGA!

Zagrożenie przy przemieszczaniu na pochyłościach!

Traktorek ogrodowy należy przemieszczać tylko na poziomych powierzchniach! Na pochyłościach mogłoby dojść do niekontrolowanego stoczenia się w dół.

Uruchamianie i wyłączanie silnika

Uruchamianie silnika

1. Usiąść na fotelu kierowcy.
2. Całkowicie wcisnąć pedał hamulca (4a) umieszczony po lewej stronie i zablokować go dźwignią ustalającą (4b).
3. Upewnić się, czy przyrząd tnący NIE jest dołączony. W związku z tym sprawdzić pozycję przełącznika wychyłnego (1e).
4. Przesunąć regulator (1b) służący do regulacji obrotów silnika do górnego oporu. W zależności od wyposażenia znajduje się tam symbol ssania. Jeżeli nie, to należy pociągnąć oddzielny przycisk ssania (1a).
5. Włożyć kluczyk do stacyjki zapłonowej (1d).
6. Obrócić kluczyk do pozycji „II” i przytrzymać go w niej do momentu uruchomienia silnika.



Aby chronić akumulator rozruchowy, próba uruchomienia silnika nie powinna trwać dłużej niż ok. 5 sekund.

7. Następnie kluczyk należy puścić, kluczyk powraca automatycznie do pozycji „II”.
8. Przesunąć regulator (1b) służący do regulacji obrotów silnika do pozycji roboczej. W przypadku wariantu z przyciskiem ssania przycisk należy ponownie wcisnąć (1a).

Wyłączanie silnika

1. Odłączyć przyrząd tnący (1e).
2. Ustawić regulator (1b) służący do regulacji obrotów silnika w pozycji obrotów jałowych.
3. Nacisnąć pedał hamulca (4a) i zablokować go przy pomocy dźwigni ustalającej (4b).
4. Obrócić kluczyk (1d) do pozycji „0”.
5. Wyciągnąć kluczyk ze stacyjki zapłonowej.

W przypadku nożnego napędu hydrostatycznego:

Dźwignia obejścia (14a) znajduje się w tylnym prawym nadkolu.

Odblokowanie obejścia w przypadku przekładni T3 (typ: T15, T16, T18)

- Wyciągnąć dźwignię obejścia (14a) i zaczepić ją do góry.
- Zwolnić hamulec.
 - ⇒ *Teraz można przystąpić do przemieszczania traktorka ogrodowego.*



OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie ze strony gorącego silnika!

Przy wyłączeniu silnika należy pamiętać o tym, aby gorące części silnika, jak np. tłumik, nie mogły spowodować zapalenia się znajdujących się w pobliżu przedmiotów lub materiałów!

Jazda traktorkiem



OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie spowodowane niedostowasowaną prędkością!

W szczególności na początku należy poruszać się z niskimi prędkościami, co pozwoli na przyzwyczajenie się do właściwości jezdnych i hamulcowych traktorka!

Przed każdą zmianą kierunku prędkość jazdy należy zredukować na tyle, aby kierowca przez cały czas zachowywał kontrolę nad traktorkiem i aby nie miał możliwości jego przewrócenia!

Traktorek napędzany jest nożną przekładnią hydrostatyczną.

Przygotowanie do jazdy w temperaturach poniżej 10°C.



1. Upewnić się, czy przyrząd tnący NIE jest dołączony. W związku z tym sprawdzić przełącznik wychyłny (1e).
2. Uruchomić silnik i pozostawić go włączony na ok. 30 sekund w celu uzyskania optymalnej lepkości oleju przekładniowego. Po upływie tego czasu można rozpocząć jazdę. Przyrząd tnący należy dołączać dopiero po upływie kilku minut pracy silnika.

Jazda z użyciem nożnej przekładni hydrostatycznej

1. Nacisnąć pedał hamulca (4a) i zablokować go przy pomocy dźwigni ustalającej (4b).
2. Ustawić przyrząd tnący na najwyższej wysokości cięcia (5b).
3. Uruchomić silnik.
4. Aktywować hamulec (4a).
5. Powoli nacisnąć pedał służący do jazdy w wybranym kierunku jazdy.

- Do przodu: Pedał (3b)
- Do tyłu: Pedał (3a)

6. Im mocniej wciśnięty pedał, tym traktorek szybciej jedzie w wybranym kierunku.
7. W celu zatrzymania traktorka puścić pedał i nacisnąć pedał hamulca/sprzęgła (4a).



Zawsze przy opuszczaniu traktorka należy użyć dźwigni ustalającej (4b) przy wciśniętym pedale hamulca, dzięki czemu traktorek nie będzie miał możliwości przypadkowej zmiany swojej pozycji!

Jazda z użyciem tempomatu



Tempomat można włączać wyłącznie podczas jazdy do przodu.

Po naciśnięciu hamulca następuje automatycznie wyłączenie tempomatu.

Włączanie/wyłączanie tempomatu

- Obrócić dźwignię (1c) w górę.
Następuje włączenie tempomatu.
- Obrócić dźwignię (1c) w dół.
Następuje wyłączenie tempomatu.

Jazda i koszenie na zboczach



OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie spowodowane błędami podczas jazdy na zboczach!

Podczas jazdy na zboczach zalecane jest zachowanie szczególnej ostrożności! Nie ma „bezpiecznego” zbocza.

W związku z tym należy w szczególności stosować się do następujących wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!

W przypadku buksowania kół lub w przypadku utknięcia traktorka przy przejeżdżaniu wzniesienia należy wyłączyć przyrząd tnący i doczepiane oprzyrządowanie. Następnie opuścić zbocze, poruszając się powoli do tyłu i zachowując prosty kierunek!

Ciężar pełnego kosza na trawę zwiększa ryzyko przewrócenia się traktorka ogrodowego.

- Nie jeździć po zboczach o nachyleniu przekraczającym 10° (18%). Przykład: to odpowiada różnicy wysokości wynoszącej 18 cm na długości 1 metra.
- Unikać gwałtownych ruchów podczas jazdy.

- Unikać gwałtownego hamowania.
- Należy utrzymywać niską prędkość.
- Nie wolno jeździć poprzecznie do zbocza.
- Nie wolno mocno przyspieszać.
- Unikać gwałtownych ruchów kierownicą.

Koszenie przy pomocy traktorka ogrodowego

Aby uzyskać zadowalający efekt koszenia, prędkość jazdy należy dostosować do warunków panujących na trawniku. Do koszenia należy wybierać maksymalnie 2/3 możliwej prędkości jazdy uzyskiwanej przy użyciu pedała. Maksymalna prędkość traktorka określona jest wyłącznie dla trybu jazdy bez włączonego przyrządu tnącego.

W normalnym przypadku wysokość cięcia wynosi 4–5 cm. To odpowiada 2 lub 3 zapadce regulacji wysokości (5b). W przypadku wilgotnej lub mokrej trawy należy kosić z użyciem większej wysokości cięcia.

W przypadku bardzo wysokiej trawy wskazane jest koszenie w dwóch przejściach. Przy pierwszym przejściu przyrząd tnący należy ustawić na maksymalną wysokość cięcia. Przy drugim przejściu można wybrać żądaną wysokość cięcia.

Dołączanie przyrządu tnącego



Przyrząd tnący wolno dołączać dopiero po twójmy ok. jednej minuty nagrzewaniu silnika!

Przy dołączaniu przyrządu tnącego kosiarka nie powinna stać w wysokiej trawie.

1. Uruchomić silnik.
2. Przesunąć regulator (1b) służący do regulacji obrotów silnika do pozycji roboczej.
3. Ustawić przyrząd tnący na najwyższej wysokości cięcia (5b).
4. Włączyć przyrząd tnący przy pomocy przełącznika wychylnego (1e) (pozycja „I”).
5. Ustawić dźwignię ręczną (5b) żądaną wysokość cięcia.
6. Rozpocząć jazdę traktorkiem.

Tryb koszenia przy jeździe do tyłu



W przypadku naciśnięcia pedału przekładni do jazdy do tyłu następuje wyłączenie przyrządu tnącego.

1. Nacisnąć przycisk „Koszenie do tyłu” (1f) i w ciągu 5 sekund nacisnąć pedał (3a) służący do jazdy do tyłu.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko wypadku podczas koszenia przy jeździe do tyłu!

Podczas koszenia przy jeździe do tyłu należy obserwować otoczenie znajdujące się za plecami!

Koszenie przy jeździe do tyłu należy wykonywać tylko w sytuacji, kiedy będzie to konieczne!

Odlączenie przyrządu tnącego



OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie ze strony obracających się po wyłączeniu noży!

Obracający się/zwalniający nóż tnący może rozciąć dłonie i stopy! Dlatego dłonie i stopy należy trzymać z dala od narzędy tnących!

Odlączyć przyrząd tnący przy pomocy przełącznika wychylnego (1e) (pozycja „0”).

Przyrząd tnący można odłączać zarówno przy stojącym traktorku, jak i podczas jazdy.

Przyrząd tnący należy zawsze odłączać po jeździe po powierzchniach innych niż trawnik.

Opróżnianie kosza na trawę



Ryzyko odniesienia obrażeń!

W przypadku całkowitego napełnienia kosza na trawę wydawany jest akustyczny sygnał. Najpóźniej w tym momencie należy kosz opróżnić.

W zależności od wariantu wyposażeniowego traktorek ogrodowy wyposażony jest w elektrycznie uruchamiany mechanizm opróżniania kosza na trawę lub ręcznie uruchamiany mechanizm opróżniania kosza na trawę z dźwignią uruchamiającą.

W przypadku wszystkich rodzajów koszy na trawę:

- Operację opróżniania kosza na trawę można przeprowadzać z pozycji fotela kierowcy.
- Jeżeli przy dołączonym przyrządzie tnącym kosz na trawę zostanie podniesiony lub wyjęty, to silnik wyłączy się.
- Przyrządu tnącego nie można dołączyć w przypadku nieprawidłowego zamocowania kosza na trawę.

Opróżnianie elektrycznie uruchamianego kosza na trawę.

1. W celu opróżnienia nacisnąć przełącznik wychylny (6a) po lewej stronie fotela kierowcy.
2. Aby zamknąć kosz na trawę, należy ponownie nacisnąć przełącznik wychylny.

Opróżnianie kosza na trawę przy pomocy dźwigni uruchamiającej

1. Wyciągnąć dźwignię uruchamiającą z kosza na trawę (16).
2. Nacisnąć dźwignię w kierunku jazdy w celu otwarcia kosza na trawę.
3. Przesunąć kosz na trawę przy pomocy dźwigni do tyłu do momentu jego zatrzaśnięcia.

Mulczowanie

W celu uzyskania optymalnego efektu mulczowania trawnik powinien być regularnie koszony (ok. 1 do 2 razy w tygodniu). Należy skosić 1/3 wysokości trawy (np. przy wysokości trawy wynoszącej 6 cm skosić 2 cm). Dzięki temu pokos zostanie dobrze rozłożony na trawniku.

Interwał koszenia

Należy pamiętać, że wzrost trawy jest różny w zależności od pory roku. Na początku wiosny zaleca się wybranie krótszego interwału koszenia. Gdy z biegiem roku szybkość wzrostu trawy zmniejszy się, interwał koszenia należy zwiększyć.

Jeśli trawa nie była koszona przez dłuższy czas, należy najpierw wybrać większe ustawienie wysokości koszenia i po dwóch dniach powtórzyć koszenie z mniejszym ustawieniem wysokości.

Koszenie wysokiej trawy

Jeśli trawa rosła dłużej niż zwykle lub jest zbyt wilgotna, należy wybrać większe ustawienie wysokości koszenia. Następnie należy powtórzyć koszenie z mniejszym, zwykłym ustawieniem wysokości.

Konserwacja noży tnących

W trakcie całego sezonu koszenia należy dbać o odpowiednią ostrość noża tnącego, aby uniknąć wrywania i rozszarpywania trawy. Oderwane krawędzie trawy brązowieją. Zmniejsza to wzrost trawy i zwiększa jej podatność na choroby.

- Po każdym użyciu sprawdzić noże tnące pod kątem naostrzenia i oznak zużycia! W razie potrzeby zwrócić się do serwisu.
- W przypadku wymiany noży używać tylko oryginalnych noży zamiennych firmy AL-KO.

CZYSZCZENIE TRAKTORKA OGRODOWEGO

Traktorek ogrodowy należy regularnie czyścić, co zapewni jego prawidłowe działanie i długą żywotność.

Po każdej zakończonej pracy traktorek oraz kosz na trawę należy oczyścić z przyklejonych zanieczyszczeń.

Do czyszczenia nie wolno używać wysokociśnieniowej myjki. Strumień wody wypływający z myjki lub węża ogrodowego może prowadzić do uszkodzeń w instalacji elektrycznej lub uszkodzeń łożysk.

W szczególności należy unikać kontaktu z wodą w przypadku silnika, przekładni i rolek zwrotnych.



OSTRZEŻENIE!

Zagrożenia podczas czyszczenia!

W przypadku wszystkich prac związanych z czyszczeniem:

- Wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk ze stacyjki zapłonowej.
- Odłączyć końcówkę/końcówki przewodów zapłonowych świecy.
- Zdemontowane przed czyszczeniem zabezpieczenia należy ponownie zamontować po zakończeniu czyszczenia.
- RYZYKO POPARZENIA: Traktorek ogrodowy należy czyścić dopiero po jego schłodzeniu. Silnik, przekładnia i tłumik są bardzo gorące!
- RYZYKO PRZECIĘCIA: Podczas prac przy narzędziach tnących należy uważać na ostre noże. W przypadku wielostrzowych narzędzi koszących ruch jednego z narzędzi może prowadzić do uruchomienia innych narzędzi!

Czyszczenie kosza na trawę

W tym celu zdjąć kosz na trawę i przemyć kosz od środka i z zewnątrz wężem do wody. Mocno przywierające zanieczyszczenia należy ostrożnie usuwać, np. przy pomocy szczotki. W szczególności w przypadku koszy na trawę z tkaninowym workiem należy uważać na to, aby nie uszkodzić tkaniny.



Opróżnić kosz na trawę przed czyszczeniem w opisany wcześniej sposób. Pełny kosz na trawę jest za ciężki, aby móc go bezpiecznie zdemontować.

Zdejmowanie kosza na trawę

1. Wyłączyć silnik.
2. Kosz na trawę lekko unieść do góry.
3. Zdjąć kosz na trawę od góry.

Zdejmowanie elektrycznie uruchamianego kosza na trawę

1. Wyłączyć silnik.
2. Sprawdzić, czy elektrycznie uruchamiany kosz na trawę jest zamknięty.
3. Unieść kosz na trawę do góry (ok. 30°).
4. Zdjąć kosz na trawę od góry.

Czyszczenie obudowy, silnika i przekładni

Silnika i wszystkich łożyskowanych punktów (koła, przekładnia, łożyskowanie noży) nie wolno przemywać wodą lub myjką wysokociśnieniową. Wnikająca do układu zapłonowego, gaźnika i filtra powietrza woda może być przyczyną usterek. Woda w łożyskowanych punktach może prowadzić do utraty smarowania i tym samym do zniszczenia łożysk.

Do usuwania zanieczyszczenia i resztek trawy należy używać szmatki, zmiotki, pędzla z długim trzonkiem lub podobnych narzędzi.



PRZESTROGA!

Uszkodzenie instalacji elektrycznej przez wnikającą wodę!

Podczas czyszczenia traktorka wodą należy uważać na to, aby do instalacji elektrycznej nie dostawała się woda!

Czyszczenie kanału wyrzutnika

Regularne czyszczenie gwarantuje, że regulacja wysokości cięcia będzie pracować bez oporów.

Kanał wyrzutnika zbudowany jest z dwóch wsuniętych do siebie części. Dolna część zamocowana jest na stałe w obudowie kosiarki. Górną część można wyjmować w celu przeprowadzenia czyszczenia.

1. Zdemontować kosz na trawę!
2. Wykręcić śruby (17a) po lewej i prawej stronie kanału wyrzutnika.
3. Wyjąć kanał wyrzutnika przez tylną ściankę wypychając go do tyłu.
4. Dokładnie oczyścić górny i dolny kanał wyrzutnika.
5. Włożyć kanał wyrzutnika do tylnej ścianki. Przy tym należy uważać na to, aby górna i dolna część równo schodziły się.
6. Przykręcić kanał dwoma śrubami mocującymi.
7. Teraz można ponownie zamontować kosz na trawę.

Czyszczenie systemu koszącego

Na pokrywie kosiarki znajdują się przyłącza dla złączki do węża na wodę 1/2" (18a). Po podłączeniu węża na wodę można przystąpić do czyszczenia systemu koszącego.

Podczas czyszczenia musi być zamontowany kosz na trawę lub odpowiedni element wyposażenia dodatkowego, np. półka zgarniająca.

1. Podłączyć wąż na wodę do traktorka ogrodowego (18a) i odkręcić wodę.
2. Uruchomić silnik i ustawić średnie obroty silnika.
3. Opuścić przyrząd tnący na najniższą wysokość cięcia.
4. Dołączyć przyrząd tnący.
5. Po kilku minutach przyrząd tnący jest oczyszczony.
6. Odłączyć przyrząd tnący.
7. Wyłączyć silnik.
8. Zakręcić wodę i zdemontować wąż.
9. Ponownie uruchomić silnik i pozostawić przyrząd tnący pracujący przez kilka minut w celu usunięcia resztek wody.
10. Oczyścić kosz na trawę!

UTRZYMANIE W RUCHU



OSTRZEŻENIE!

Zagrożenia podczas prac związanych z utrzymaniem w ruchu!

W przypadku wszystkich prac związanych z utrzymaniem w ruchu:

- Wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk ze stacyjki zapłonowej.
- Odłączyć końcówkę/końcówki przewodów zapłonowych świecy.
- Zdemontowane przed pracami związanymi z utrzymaniem w ruchu zabezpieczenia należy ponownie zamontować po zakończeniu prac.
- RYZYKO POPARZENIA: Prace przy traktorze należy wykonywać dopiero po jego schłodzeniu. Silnik, przekładnia i tłumik są bardzo gorące!
- RYZYKO PRZECIĘCIA: Podczas prac przy narzędziach tnących należy uważać na ostre noże. W przypadku wieloostrowych narzędzi koszących ruch jednego z narzędzi może prowadzić do uruchomienia innych narzędzi.
- W przypadku wymiany części wolno stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.
- W razie wątpliwości należy zawsze kontaktować się z wyspecjalizowanym punktem serwisowym lub producentem.

Plan konserwacji

Następujące prace mogą być przeprowadzane samodzielnie przez użytkownika. Wszystkie pozostałe prace konserwacyjne, serwisowe i związane z utrzymaniem w ruchu należy przeprowadzać w autoryzowanym warsztacie serwisowym.

Dodatkowo należy stosować się do zaleceń dotyczących zalecanych corocznych smarowań zgodnych z planem smarowania.

Czynność	Przed każdym użyciem	Po każdym użyciu	Po pierwszych 5 godzinach	Co 25 roboczo-godzin	Co 50 roboczo-godzin	Przed każdym złożeniem na magazyn
Kontrola poziomu oleju w silniku)*	X					
Wymiana oleju w silniku)*			X			X
Czyszczenie filtra powietrza)*				X		
Wymiana filtra powietrza)*					X	
Kontrola świecy zapłonowej)*					X	
Kontrola hamulca (próbne hamowanie na prostym odcinku)	X					
Kontrola ciśnienia w oponach	X					
Kontrola noży tnących	X					

Czynność	Przed każdym użyciem	Po każdym użyciu	Po pierwszych 5 godzinach	Co 25 roboczo-godzin	Co 50 roboczo-godzin	Przed każdym złożeniem na magazyn
Kontrola pod kątem obluźwanych części	X					X
Kontrola paska klinowego (kontrola wzrokowa)				X		
Czyszczenie traktorka ogrodowego		X				
Czyszczenie kratki zasysającej powietrze w silniku*	X					
Czyszczenie przekładni z resztek po trawie i koszeniu				X		

)* patrz instrukcja obsługi producenta silnika



Przy dużym obciążeniu i wysokich temperaturach mogą okazać się potrzebne krótsze okresy międzykonserwacyjne od okresów podanych w powyższej tabeli.

Plan smarowania

Aby zapewnić lekkość poruszania się ruchomych części, zalecamy smarowanie raz w roku poniższych punktów.

Przed przystąpieniem do smarowania lub spryskiwania oczyścić szmatką wszystkie smarowane punkty. Aby uniknąć ewentualnej korozji, należy unikać używania wody.

Punkty smarowania

- Gniazdo smarowe na wahaczu osi po prawej i lewej stronie (21) nasmarować smarem wielozadaniowym.
- Łożyskowania przedniej osi na ramie (20) spryskać olejem z sprayu.
- Segment zębatkowy i zębnik w przekładni kierowniczej (22) nasmarować smarem wielozadaniowym.
- Łożyska rolkowe i piastę w przedniej i tylnej osi (23) nasmarować smarem wielozadaniowym.



Przed smarowaniem osi i łożysk należy zdemontować przednie i tylne koła.

- Punkty obrotowe i łożyskowane: Smarowanie wszystkich ruchomych punktów obrotowych i łożyskowanych.

Wymiana kół

Wymiany kół można dokonywać tylko na poziomym i stabilnym podłożu.

1. Ustawić traktorek ogrodowy w odpowiednim miejscu, wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk ze stacyjki zapłonowej.
2. Całkowicie wcisnąć pedał hamulca (4a) i zablokować go przy pomocy dźwigni ustalającej (4b).
3. Zabezpieczyć traktorek przed przemieszczeniem, podkładając odpowiednie kliny. Kliny należy podkładać po niepodnoszonej stronie.
4. Traktorek ogrodowy należy podnosić odpowiednim narzędziem do podnoszenia (np. nożycowym podnośnikiem samochodowym) umieszczonym po stronie, po której ma być wymieniane koło. Traktorek należy podnieść na tyle, aby wymieniane koło mogło się swobodnie obracać.



Podczas podnoszenia należy uważać na to, aby nie wygiąć żadnych elementów traktorka. Podnośnik należy podkładać wyłącznie pod stabilne elementy metalowe.

5. Zabezpieczyć traktorek na wybranym elemencie nośnym podwozia przy pomocy stabilnej podkładki (np. kantówki) w taki sposób, aby w przypadku zsunienia lub przewrócenia podnośnika nie było możliwości opadnięcia traktorka w dół.
6. Zdjąć kołpak ochronny (19a).
7. Przy pomocy śrubokręta wyjąć podkładkę zabezpieczającą (19b). Odłożyć podkładkę zabezpieczającą w miejsce, w którym nie zgubi się.
8. Wyjąć podkładkę (19c).
9. Zdjąć koło z osi.



Przy zdejmowaniu tylnych kół z osi należy uważać na to, aby nie zgubić wpustów!

10. Przed ponownym zamontowaniem koła oczyścić oś i otwór w kole i nasmarować je smarem wielozadaniowym.
11. Nałożyć koło na oś.



Przy osadzeniu tylnych kół rowki wpustu i tylnego koła muszą być ustawione nad sobą w taki sposób, aby wpust można było wsunąć bez wyczuwalnego oporu.

12. Nałożyć na oś podkładkę.
13. Wcisnąć podkładkę zabezpieczającą do rowka na osi. W przypadku ewentualnego korzystania ze szczypic należy uważać na to, aby nie uszkodzić nimi osi.
14. Nałożyć na oś kołpak ochronny.
15. Zabrać podkładkę zabezpieczającą traktorek przed opadnięciem w dół i ostrożnie opuścić traktorek na ziemię przy pomocy podnośnika.

Akumulator rozruchowy

W zakresie dostawy traktorka ogrodowego nie ma prostownika służącego do ładowania akumulatora rozruchowego.

Dokładne oznaczenie akumulatora: patrz skrzynka na akumulator. Akumulator rozruchowy znajduje się pod pokrywą silnika.

Akumulator rozruchowy jest już fabrycznie naładowany.



OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie w wyniku nieprawidłowego obchodzenia się z akumulatorem rozruchowym!

W celu uniknięcia zagrożeń wynikających z nieprawidłowego obchodzenia się z akumulatorem należy stosować się do następujących punktów!

- Akumulatora rozruchowego nie wolno przechowywać i podgrzewać w bezpośrednim sąsiedztwie źródeł otwartego ognia. Nie wolno go również kłaść na elementach grzewczych. Ryzyko wybuchu.
- Akumulator rozruchowy należy przechowywać zimą w chłodnym i suchym pomieszczeniu (10–15°C). W trakcie jego przechowywania należy unikać temperatur poniżej temperatury zamarzania.
- Należy unikać przechowywania akumulatora rozruchowego przez dłuższy czas w nienaładowanym stanie. Jeżeli akumulator rozruchowy nie był używany przez dłuższy czas, należy go naładować odpowiednim prostownikiem.
- Należy uważać na to, aby nie zniszczyć akumulatora rozruchowego. Elektrolit (kwas siarkowy) powoduje oparzenia na skórze i odzieży – natychmiast przemyć dużą ilością wody.
- Akumulator rozruchowy należy utrzymywać w czystym stanie. Do przecierania używać wyłącznie suchej szmatki. Nie stosować wody, benzyny, rozcieńczalnika lub podobnych środków!
- Zaciski przyłączeniowe należy utrzymywać w czystym stanie i smarować je specjalnym smarem do zacisków.
- Zacisków przyłączeniowych nie wolno zwiercać.

Ładowanie akumulatora rozruchowego

Ładowanie akumulatora jest konieczne:

- Przed złożeniem na magazyn przed zimą przerwą w pracy.
- W przypadku dłuższej przerwy w pracy urządzenia (ponad 3 miesiące).

**OSTRZEŻENIE!****Zagrożenie w wyniku nieprawidłowego ładowania akumulatora!**

Prąd ładujący prostownika nie może przekraczać wartości 5 A, a napięcie ładujące powinno wynosić maks. 14,4 V. Przy wyższym napięciu ładującym należy liczyć się z ryzykiem wybuchu akumulatora rozruchowego!

Przed pracami przy akumulatorze należy zawsze wyciągnąć kluczyk ze stacyjki zapłonowej.

Zalecamy ładowanie tego bezobsługowego i gazoszczelnego akumulatora przy pomocy specjalnie przeznaczonego do tego celu prostownika (do kupienia w specjalistycznych sklepach).

Przed ładowaniem akumulatora należy zapoznać się z instrukcją obsługi producenta prostownika.

1. Wyciągnąć kluczyk ze stacyjki zapłonowej (1d).
2. Otworzyć pokrywę silnika.

**PRZESTROGA!****Ryzyko zwarcia!**

Aby uniknąć zwarcia, należy zawsze w pierwszej kolejności odłączać od akumulatora kabel minusowy (-). Należy go również podłączać na końcu!

Przed pracami przy akumulatorze należy zawsze wyciągać kluczyk ze stacyjki zapłonowej!

3. Połączyć klemy prostownika z zaciskami przyłączeniowymi akumulatora.



Pamiętać o prawidłowym podłączaniu biegunów:

- Czerwona kłema = biegun dodatni (+)
- Czarna kłema = biegun minusowy (-)

4. Podłączyć prostownik do zasilania sieciowego i włączyć go.

Demontaż przyrządu tnącego

Przyrząd mocujący należy zdemontować, aby móc korzystać z traktorka przy pracach zimowych oraz w przypadku wymiany paska klinowego.

1. Skręcić kierownicę do oporu w lewo (32).
2. Zdemontować kosz na trawę (33).

3. Zdemontować kanał wyrzutnika (17)
4. Wykręcić śrubę z łbem cylindrycznym (34) uchwyty szybu o 5–6 obrotów.
5. Opuścić przyrząd tnący do najniższego ustawienia (35).
6. Zdjąć sprężynę naciągową na przyrządzie tnącym (36).
7. Obrócić przyrząd tnący całkowicie do góry (37).
8. Zdjąć kanał na pasek klinowy (38).
9. Zdjąć pasek klinowy z paska klinowego silnika (39).
10. Opuścić ponownie przyrząd tnący do najniższego ustawienia (40).
11. Zdemontować 4 trzpienie zabezpieczające na pałkach mocujących przyrządu tnącego (41).
12. Zdjąć pałki mocujące przez sworznie (41).

Wymiana paska klinowego.

1. Odkręcić 6 nakrętek zabezpieczających (24).
2. Zdjąć kanał na pasek klinowy (25).
3. Zdjąć prawą pokrywę przyrządu tnącego i zdemontować ją (26).
4. Zdjąć lewą pokrywę przyrządu tnącego i zdemontować ją (27).
5. Śrubę na rolce napinającej odkręcić na tyle, aby można było zdjąć pasek klinowy (28).
6. Wyjąć pasek klinowy.



Prowadzenie i położenie paska klinowego zależą od danego typu urządzenia.

Należy stosować się do naklejki ze wskazówkami umieszczonej na przyrządzie tnącym.

Zakładanie nowego paska klinowego

1. Nałożyć pasek klinowy wokół lekko poluzowanej rolki napinającej i ponownie ją przykręcić (30/31).
2. Założyć pasek klinowy zgodnie z kolejnością wokół rolek i zwrócić uwagę na prowadzenie i położenie paska klinowego.

TRANSPORT TRAKTORKA

Podczas transportu traktorka ogrodowego przy użyciu sprzętu transportowego (np. przyczepa samochodu ciężarowego) pod przyrząd tnący należy podłożyć odpowiedni element odciążający zawieszenie przyrządu tnącego.

Podczas transportu należy zwracać uwagę na wystarczający udźwig środka transportu i odpowiednie zabezpieczenie traktorka.

PRZECHOWYWANIE TRAKTORKA OGRODOWEGO

Traktorek ogrodowy należy przechowywać w miejscu zabezpieczonym przed warunkami pogodowymi, w szczególności przed wilgocią, deszczem i dłuższym bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.

W żadnym wypadku nie wolno przechowywać traktora z napełnionym paliwem zbiornikiem wewnątrz budynku, w którym opary paliwa mo-

głyby mieć kontakt z otwartym źródłem ognia lub iskrami. Traktorek należy przechowywać wyłącznie w pomieszczeniach przeznaczonych do parkowania pojazdów silnikowych.

W przypadku dłuższych okresów magazynowania, np. na okres zimy, unikać w miarę możliwości pozostawiania traktorka ogrodowego z pełnym zbiornikiem paliwa. Paliwo może ulatniać się.

Przed dłuższej trwającą przerwą w pracy ze zbiornika i gaźnika należy spuścić paliwo, co pozwoli zapobiec odkładaniu się osadów i związanymi z tym problemami z uruchomieniem silnika. Więcej informacji na ten temat udzieli wyspecjalizowany punkt serwisowy.

POMOC W PRZYPADKU USTEREK

Usterka	Możliwa przyczyna	Usuwanie
Silnik nie uruchamia się.	Brak paliwa.	Napełnić zbiornik; sprawdzić odpowietrzanie zbiornika; sprawdzić filtr paliwa.
	Złe, zanieczyszczone lub stare paliwo w zbiorniku.	Należy zawsze używać świeżego paliwa z czystych zbiorników; oczyścić gaźnik. (punkt serwisowy)
	Zanieczyszczony filtr.	Przečyścić filtr powietrza (patrz instrukcja obsługi producenta silnika).
	Brak iskry zapłonowej.	Przečyścić świecę zapłonową, ew. zamontować nową świecę, sprawdzić kable zapłonowe, sprawdzić układ zapłonu. (punkt serwisowy)
	W wyniku kilkukrotnych prób za dużo paliwa w komorze spalania silnika.	Wykręcić świecę zapłonową i osuszyć ją.
Nie działa rozrusznik.	Rozładowany lub słaby akumulator rozruchowy.	Naładować akumulator.
	Nie działa wyłącznik bezpieczeństwa na fotelu kierowcy.	Zająć prawidłową pozycję na fotelu kierowcy; uszkodzony wyłącznik.
	Nie działa wyłącznik bezpieczeństwa w pedale hamulca.	Całkowicie wcisnąć pedał hamulca.
	Dołączony przyrząd tnący.	Wyłączyć przyrząd tnący
	Bezpiecznik na kablu (+) akumulatora.	Sprawdzić bezpiecznik, ew. wymiana.
Zmniejszająca się moc silnika.	Za wysoka lub zbyt wilgotna trawa.	Skorygować wysokość cięcia; zrobić wolne miejsce dla przyrządu tnącego wycofując się nieco do tyłu.
	Zapchany kanał wyrzutnika/pokrywa kosiarki.	Oczyszczyć kanał wyrzutnika/pokrywę kosiarki. Wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk ze stacyjki zapłonowej!
	Zanieczyszczony filtr.	Przečyścić filtr powietrza (patrz instrukcja obsługi producenta silnika).

Usterka	Możliwa przyczyna	Usuwanie
	Nieprawidłowe ustawienie gaźnika.	Sprawdzić ustawienie. (punkt serwisowy)
	Mocno zużyte noże.	Wymienić noże. (punkt serwisowy)
	Za duża prędkość jazdy.	Zmniejszyć prędkość jazdy.
Traktorek mocno trzęsie się.	Przyrząd tnący jest uszkodzony.	Sprawdzić przyrząd tnący. (punkt serwisowy)
Traktorek ogrodowy nie rusza.	W przypadku napędu hydrostatycznego: brak napędu jazdy.	Przestawić dźwignię obejścia do pozycji roboczej (patrz „Przemieszanie traktorka ogrodowego”).
Nieczyste cięcie.	Zużyte lub nieostre noże.	Wymienić noże lub je naostrzyć. Wyważyć naostrzone noże! (punkt serwisowy)
	Nieprawidłowa wysokość cięcia.	Skorygować wysokość cięcia.
	Za niskie obroty silnika.	Ustawić maksymalne obroty silnika.
	Za duża prędkość jazdy.	Zredukować prędkość jazdy.
	Różne ciśnienie w oponach.	Napompować do prawidłowej wartości ciśnienia powietrza. Odczytać na oponie prawidłowe ciśnienie powietrza w oponie.
Kosz na trawę nie napełnia się.	Za nisko ustawiona wysokość cięcia.	Skorygować wysokość cięcia.
	Trawa jest wilgotna – jest za ciężka do transportu przy pomocy strumienia powietrza.	Przesunąć czas koszenia do momentu wysuszenia trawnika.
	Mocno zużyte noże.	Wymienić noże. (punkt serwisowy)
	Za wysoki trawnik.	Kosić trawnik w 2 przejściach. 1. przejście: maks. wysokość cięcia 2. przejście: żądana wysokość cięcia.
	Zapchany worek z tkaniny – brak przepuszczania powietrza.	Oczyścić worek z tkaniny.
	Zanieczyszczony kanał wyrzutnika/pokrywa kosiarki.	Oczyścić kanał wyrzutnika/pokrywę kosiarki.

Usterka	Możliwa przyczyna	Usuwanie
Nie działa wskaźnik napełnienia.	Resztki z koszenia na dźwigni wskaźnika napełnienia.	Usunąć resztki z koszenia na dźwigni wskaźnika napełnienia; sprawdzić pod kątem pracy bez oporu.
Napęd jazdy, hamulec, sprzęgło i przyrząd tnący.	Zlecać kontrolę wyłącznie serwisowi!	

Wyświetlanie usterek na wyświetlaczu i ich usuwanie

Wyświetlana informacja	Usterka	Opis usterki	Usunięcie usterki
Err 01	Wyłącznik fotela	Elektronika rozpoznaje nieprawidłowy stan wyłącznika fotela.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Wyłączyć i włączyć zapłon (pozycja 2)**. 2 Kilka razy dociążyć i odciążyć fotel. <ul style="list-style-type: none"> ⇒ Autodiagnoza, ewentualnie automatyczne wykasowanie usterki*. ⇒ w przeciwnym wypadku skontaktować się z serwisem.
Err 02	Wyłącznik hamulca	Elektronika rozpoznaje nieprawidłowy stan wyłącznika hamulca.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Wyłączyć i włączyć zapłon (pozycja 2)**. 2 Kilka razy nacisnąć pedał hamulca. <ul style="list-style-type: none"> ⇒ Autodiagnoza, ewentualnie automatyczne wykasowanie usterki*. ⇒ w przeciwnym wypadku skontaktować się z serwisem.
Err 03	Wyłącznik przyrządu tnącego	Elektronika rozpoznaje nieprawidłowy stan wyłącznika przyrządu tnącego.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Wyłączyć i włączyć zapłon (pozycja 2)**. 2 Kilka razy nacisnąć wyłącznik przyrządu tnącego. <ul style="list-style-type: none"> ⇒ Autodiagnoza, ewentualnie automatyczne wykasowanie usterki*. ⇒ w przeciwnym wypadku skontaktować się z serwisem.
Err 04	Wyłącznik kosza na trawę	Elektronika rozpoznaje nieprawidłowy stan wyłącznika kosza na trawę.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Wyłączyć i włączyć zapłon (pozycja 2)**. 2 Kilka razy otworzyć i zamknąć kosz. <ul style="list-style-type: none"> ⇒ Autodiagnoza, ewentualnie automatyczne wykasowanie usterki*. ⇒ w przeciwnym wypadku skontaktować się z serwisem.

Wyświetlana informacja	Usterka	Opis usterki	Usunięcie usterki
Err 05	Wyłłącznik przekładni	Elektronika rozpoznaje nieprawidłowy stan wyłącznika przekładni.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Wyłączyć i włączyć zapłon (pozycja 2)**. 2 Kilka razy nacisnąć pedał jazdy do tyłu. <ul style="list-style-type: none"> ⇒ <i>Autodiagnoza, ewentualnie automatyczne wykasowanie usterki*</i>, ⇒ <i>w przeciwnym wypadku skontaktować się z serwisem.</i>
Err 06	Wyłłącznik stykowy kanału wyrzutnika	Elektronika rozpoznaje nieprawidłowy stan wyłącznika kanału wyrzutnika.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Wyłączyć i włączyć zapłon (pozycja 2)**. 2 Wymontować kanał wyrzutnika i ponownie go zamontować. <ul style="list-style-type: none"> ⇒ <i>Autodiagnoza, ewentualnie automatyczne wykasowanie usterki*</i>, ⇒ <i>w przeciwnym wypadku skontaktować się z serwisem.</i>
Err 07	Wyłłącznik stykowy przyrządu tnącego	Elektronika rozpoznaje nieprawidłowy stan wyjścia przyrządu tnącego.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Wyłączyć i włączyć zapłon (pozycja 1). <ul style="list-style-type: none"> ⇒ <i>Autodiagnoza, ewentualnie automatyczne wykasowanie usterki*</i>, ⇒ <i>w przeciwnym wypadku skontaktować się z serwisem.</i>
Err 08	Przełącznik rozruchowy	Elektronika rozpoznaje nieprawidłowy stan wyjścia przełącznika rozruchowego.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Wyłączyć i włączyć zapłon (pozycja 1). <ul style="list-style-type: none"> ⇒ <i>Autodiagnoza, ewentualnie automatyczne wykasowanie usterki*</i>, ⇒ <i>w przeciwnym wypadku skontaktować się z serwisem.</i>
Err 09	Zawór magnetyczny silnika	Elektronika rozpoznaje nieprawidłowy stan wyjścia zaworu magnetycznego silnika.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Wyłączyć i włączyć zapłon (pozycja 1). <ul style="list-style-type: none"> ⇒ <i>Autodiagnoza, ewentualnie automatyczne wykasowanie usterki*</i>, ⇒ <i>w przeciwnym wypadku skontaktować się z serwisem.</i>

Wyświetlana informacja	Usterka	Opis usterki	Usunięcie usterki
Err 10	Cewka zapłonowa	Elektronika rozpoznaje nieprawidłowy stan wyjścia cewki zapłonowej.	1 Wyłączyć i włączyć zapłon (pozycja 1). ⇨ <i>Autodiagnoza, ewentualnie automatyczne wykasowanie usterki*</i> , ⇨ <i>w przeciwnym wypadku skontaktować się z serwisem.</i>
Err 11	Wewnętrzne napięcie zasilające	Elektronika rozpoznaje nieprawidłowy stan wewnętrznego wyjścia napięcia zasilającego.	1 Wyłączyć i włączyć zapłon (pozycja 1). ⇨ <i>Autodiagnoza, ewentualnie automatyczne wykasowanie usterki*</i> , ⇨ <i>w przeciwnym wypadku skontaktować się z serwisem.</i>
Err 12	Kontrola wewnętrznego napięcia zasilającego	Elektronika rozpoznaje nieprawidłowy stan wewnętrznej kontroli napięcia zasilającego.	1 Wyłączyć i włączyć zapłon (pozycja 1). ⇨ <i>Autodiagnoza, ewentualnie automatyczne wykasowanie usterki*</i> , ⇨ <i>w przeciwnym wypadku skontaktować się z serwisem.</i>

* Wyświetlacz gaśnie przy tym na ok. 4 sekundy.

** Wykasowanie usterki przy pomocy klawisza R (2n).

GWARANCJA I DEKLARACJA CE

Ewentualne wady materiałowe lub produkcyjne w urządzeniu usuwamy przed upływem ustawowego okresu przedawnienia roszczeń z tytułu rękojmi za wady fizyczne, dokonując wedle naszego uznania naprawy lub wymiany produktu. Okres przedawnienia ustalany jest zgodnie z prawem obowiązującym w kraju, w którym produkt został zakupiony.

Nasza gwarancja oraz deklaracja zgodności (znak CE) obowiązują wyłącznie:

- przy zgodnej z przeznaczeniem obsługą i zgodnym z przeznaczeniem użytkowaniem urządzenia,
- pod warunkiem przestrzegania wskazówek zawartych w instrukcji eksploatacji,
- pod warunkiem stosowania oryginalnych części zamiennych.

Gwarancja oraz deklaracja zgodności tracą swoją ważność w przypadku:

- nieautoryzowanych prób naprawy urządzenia,
- nieautoryzowanych zmian w urządzeniu,
- niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania,
- korzystania z urządzenia do celów przemysłowych lub komunalnych.

Gwarancja nie obejmuje:

- uszkodzeń lakieru spowodowanych normalnym zużyciem,
- części podlegających naturalnemu zużyciu oraz części oznaczonych na liście części zamiennych ramką.

W razie potrzeby skorzystania z gwarancji należy zgłosić się z niniejszą deklaracją gwarancyjną oraz dowodem zakupu do sprzedawcy lub najbliższego punktu serwisowego.

Niniejsze zobowiązanie gwarancyjne nie narusza ustawowych roszczeń z tytułu rękojmi za wady fizyczne przysługujących klientowi w stosunku do sprzedawcy.

Silniki spalinowe – w ich przypadku obowiązują oddzielne przepisy gwarancyjne danego producenta silnika.

TRADUCCIÓN DEL MANUAL ORIGINAL DE INSTRUCCIONES

Índice

Respecto a este manual.....	35
Descripción del producto.....	35
Advertencias de seguridad.....	37
Desembalar y montar el tractor.....	38
Los elementos de mando.....	38
Puesta en funcionamiento.....	41
Operación del tractor.....	43
Limpieza del tractor cortacésped.....	47
Mantenimiento.....	49
Almacenamiento del tractor cortacésped.....	52
Ayuda en caso de averías.....	54
Garantía y declaración CE.....	59

RESPECTO A ESTE MANUAL

- Antes de ponerlo en marcha, lea atentamente este manual de instrucciones. Esto es esencial para un trabajo seguro y un manejo sin problemas.
- Debe observar las instrucciones de seguridad y advertencia en la presente documentación y en el aparato.
- Los tractores cortacésped se suministran con diferentes variantes de equipamiento. Tenga en cuenta que las imágenes pueden diferir en cierta medida del original. Si tiene alguna dificultad para comprender las descripciones, diríjase a un taller especializado o al fabricante.
- Tenga en cuenta el manual de montaje adjunto.

Explicación de los símbolos



¡ADVERTENCIA!

Respete esta indicación de peligro para evitar daños personales graves.



¡ATENCIÓN!

La estricta observación de estas indicaciones de advertencia puede evitar daños personales y materiales.



Indicaciones especiales para una mejor comprensión y manejo.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Los tractores cortacésped con descarga trasera se fabrican en diferentes ejecuciones. En las siguientes descripciones del presente manual de instrucciones, asegúrese de leer la descripción adecuada para su tractor cortacésped.

Características de su tractor cortacésped

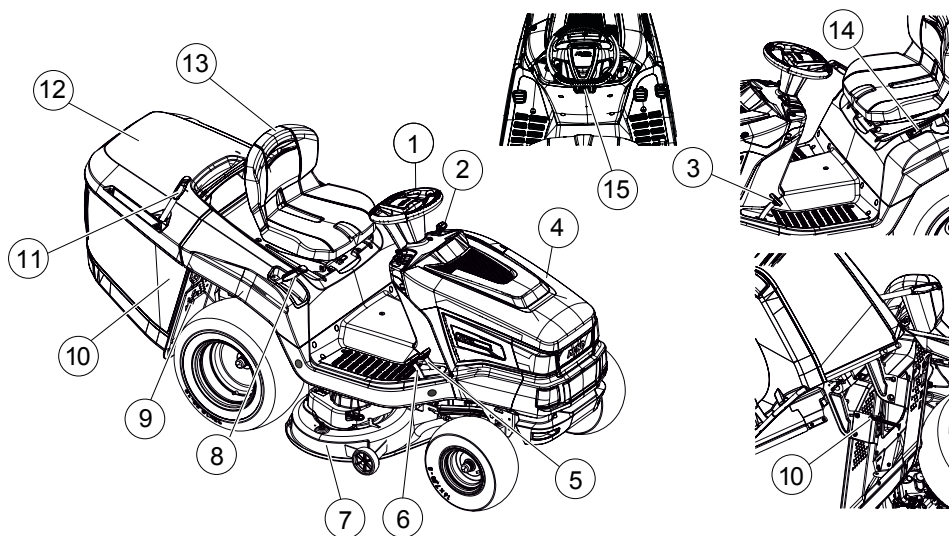
- Cambio: hidrostático por pedal
- Acoplamiento de cuchilla: electromagnético
- Volumen del recogedor: 310 l
- Vaciado del recogedor: eléctrico, palanca telescópica

Además en sistemas de mantillo, tipo de motor, potencia del motor y ancho de corte.

Diferencias de modelo:

- Ancho de corte
- Tipo de cambio (T3 y G700)
- Desbloqueo de derivación de cambio

Vista general de las piezas



1	Volante	9	Derivación de cambio
2	Panel de mandos	10	Sensor de recogedor de césped
3	Pedal de freno	11	Accionamiento del recogedor
4	Cubierta del motor	12	Recogedor de césped
5	Accionamiento del cambio marcha atrás	13	Asiento del conductor
6	Accionamiento del cambio hacia delante	14	Accionamiento eléctrico del recogedor *
7	Mecanismo de segado	15	Palanca de bloqueo del pedal de freno
8	Ajuste de la altura de corte		

* La ejecución varía y depende del modelo

Uso acorde a los fines establecidos

El tractor cortacésped está destinado al segado de jardines privados domésticos y recreativos con una pendiente máx. de 10° (18%). Otras aplicaciones adicionales, como por ejemplo la aplicación de mantillo, sólo se permiten si se utilizan los accesorios originales y se respetan los valores de carga máximos.



Se considerará uso no previsto cualquier otro uso diferente y las modificaciones de montaje o ampliaciones no autorizadas. Como consecuencia, se extinguirá la garantía y la conformidad (marcado CE) y también se anulará cualquier responsabilidad por parte del fabricante por daños al usuario o a terceros.

Aplicaciones no previstas

El tractor cortacésped no se ha diseñado para el uso industrial en parques públicos, instalaciones deportivas ni en agricultura y silvicultura.



¡ADVERTENCIA!

Peligro debido a una sobrecarga del tractor cortacésped.

A la hora de utilizar el remolque preste especial atención a no sobrepasar las cargas de tracción ni las cuestas/desniveles permitidas. En caso de sobrepasarse, la potencia de frenado del tractor cortacésped se puede ver desbordada y ello puede provocar situaciones peligrosas.



Tenga en cuenta que el tractor cortacésped no posee ninguna homologación para circular por carretera y por ello no se puede operar por vías públicas.

Dispositivos de seguridad y de protección



¡ADVERTENCIA!

Peligro debido a la retirada o manipulación de los dispositivos de protección.

Queda prohibida toda operación si los dispositivos de protección se han retirado o manipulado. Los dispositivos de protección defectuosos se deben reparar o sustituir de inmediato.

Entre los dispositivos de protección se incluyen, sobre todo:

- Interruptor de contacto del freno
- Interruptor de contacto de la segadora
- Interruptor de contacto del recogedor de césped
- Interruptor de contacto del asiento
- Cubiertas de la segadora
- Interruptor de contacto del canal de descarga

Símbolos de seguridad en el tractor

Símbolos en el aparato

	Leer las instrucciones de uso antes de la puesta en marcha.
	Durante el segado se debe mantener a terceras personas, y en especial a los niños y animales, alejados del área de trabajo.
	Antes de efectuar los trabajos de mantenimiento y reparación, retirar la llave de encendido.

	Atención, peligro: mantener las manos y los pies alejados del mecanismo de corte.
	No conducir por pendientes con una inclinación superior a 10° (18%).
	Peligro: No pisar aquí.
	Peligro de quemaduras a causa de superficies calientes.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- El equipo no debe ser utilizado por niños ni otras personas que no hayan leído el presente manual de instrucciones.
- Cumpla las disposiciones locales en cuanto a edad mínima del personal de operación.
- Instruya a los niños para que no jueguen con el aparato.
- Utilice únicamente el aparato durante el día o con una iluminación artificial adecuada.
- Las terceras personas han de mantenerse lejos de la zona de riesgo
- El usuario del aparato es responsable de las lesiones que sufran otras personas o sus bienes.
- Sólo han de utilizarse piezas de repuesto originales.
- Las manos y pies han de mantenerse lejos del mecanismo de corte
- Se ha de utilizar protector de oídos
- El tractor cortacésped no posee ninguna homologación para circular por carretera y por ello no puede transitar por vías y carreteras públicas.
- No siegue en condiciones de tormenta. No cuenta con protección contra rayos

- No se puede llevar ningún pasajero en la máquina
- No siegue por pendientes con una inclinación superior a 10° (18%)
- No se puede trabajar con el tractor cortacésped y/o con un accesorio fijado a este si se ha consumido alcohol, medicamentos o drogas que disminuyan la capacidad de reacción.
- Escarifique siempre en posición transversal a la pendiente
- Respete las horas de operación permitidas en su localidad y comunidad.
- El tractor cortacésped puede provocar lesiones graves a causa de su peso propio. A la hora de cargar y descargar el tractor cortacésped para transportarlo en un vehículo o remolque se debe proceder con especial cuidado.
- Este tractor cortacésped no se puede remolcar. Para el transporte por vías de circulación públicas, utilizar un vehículo adecuado.
- No operar el tractor cortacésped en áreas de trabajo mal ventiladas (p. ej., garajes). Los gases expulsados contienen monóxido de carbono tóxico y otras sustancias nocivas.

DESEMBALAR Y MONTAR EL TRACTOR

Tenga en cuenta las instrucciones de montaje adjuntas para desembalar y montar el tractor.



¡ADVERTENCIA!

Peligro debido a un montaje incompleto.

El tractor cortacésped no se puede operar antes de estar completamente montado. Lleve a cabo todos los trabajos de montaje descritos en las instrucciones de montaje. En caso de dudas, antes de la puesta en marcha pregunte a un técnico especializado si el montaje se ha efectuado correctamente.

LOS ELEMENTOS DE MANDO

A continuación se describen los elementos de mando de los tractores cortacésped con descarga trasera. Asegúrese de leer la descripción adecuada para su tractor cortacésped.

El panel de mandos estándar

A continuación se explican los elementos del panel de mandos estándar (1).

Regulación del número de revoluciones del motor (1b)



Tenga en cuenta que el accionamiento del regulador influye en la velocidad.

En el caso de reguladores con estártér integrado: Al desplazar el regulador (1b) aumenta y disminuye el número de revoluciones del motor, y el estártér se conecta en la posición totalmente superior.

	<p>Conectar el estártér: Desplazar el regulador totalmente hacia arriba hasta el signo del estártér. Utilizar esta posición exclusivamente para arrancar el motor.</p> <p> Algunas variantes del tractor cuentan con un botón del estártér (1a) aparte en el panel de mandos. En este caso además se debe tirar de este para arrancar el tractor.</p> <p>Una vez que el motor esté en marcha, volver a empujar hacia atrás lentamente el botón.</p>
	Operación de segado: En esta posición el motor funciona con el número máximo de revoluciones.
	En ralentí: En esta posición el motor funciona con el número mínimo de revoluciones.




Encendido (1d)

Posición	Funcionamiento
0	Motor desconectado. ⇒ <i>La llave de encendido se puede extraer.</i>
I	Faros conectados. ⇒ <i>Tras arrancar el motor, en esta posición se conectan los faros.</i>
II	Posición de operación, cuando el motor está en marcha.
III	Posición de inicio para arrancar el motor. ⇒ <i>En cuanto el motor esté en marcha, suelte la llave. Retrocederá a la posición de operación II.</i>



Panel de mandos con y sin pantalla










Lea este capítulo si su tractor cortacésped cuenta con una pantalla en el panel de mandos estándar (2).

Teclas de función e indicadores de la pantalla

Pos.	Denominación	Funcionamiento
2 b		<p>En la pantalla se muestran</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ las horas de servicio diarias (indicación con un decimal) <p>i Las horas de servicio diarias se muestran con el sistema decimal (1,5 h = 1 h 30 min).</p> <p>o</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ las horas de servicio totales (indicación sin decimal). <p>i Las horas de servicio totales comienzan a contar en cuanto la llave de encendido se gira a la posición I.</p>
2 e		<p>Para cambiar la indicación de la pantalla.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Horas de servicio totales ■ Horas de servicio diarias ■ Tensión de la batería <p>i Si la llave de encendido permanece en la posición "I" del encendido, las horas de servicio totales continúan corriendo.</p>
2 n		<p>Restablecimiento de las horas de servicio diarias a "0".</p> <p>i Únicamente se pueden restablecer a "0" las horas de servicio diarias, no las horas de servicio totales.</p>

Testigos

Pos.	Denominación	El indicador se ilumina:
2 a		<p>1. Con el motor en marcha:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ si la batería del estérter está defectuosa o muy descargada. ■ si la línea de alimentación entre el motor y la batería se interrumpe. ■ si el fusible está defectuoso (15 A azul). ■ si el alternador del motor está defectuoso. <p>2. Con el motor detenido:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ si la batería del estérter está muy descargada. <p>i Si estos indicadores se iluminan, acuda al taller especializado.</p>
2 c		<p>cuando el recogedor de césped está lleno. Vacíe el recogedor de césped.</p>

Pos.	Denominación	El indicador se ilumina:
2 d		cuando el mecanismo de segado está conectado.
2 f		cuando se ha habilitado la marcha atrás para el mecanismo de segado.
2 g		cuando en el área de trabajo lateral del tractor cortacésped hay una persona o un objeto.
2 h		si el recogedor de césped se ha retirado o si no se ha cerrado conforme a lo prescrito.
2 i		si los faros están encendidos.
2 j		cuando se acciona el freno y si este está bloqueado.
2 k		cuando en el depósito sólo hay una cantidad restante de combustible de aprox. 1,5 litros como máximo.
2 l		cuando el nivel de aceite es inferior a un nivel determinado.
2 m		cuando el conductor se desmonta del tractor con: ■ el motor en marcha (el freno está bloqueado)

Pedal de freno y de embrague

- **Freno:** si pisa el pedal (4a) hasta el fondo, el freno actúa sobre el cambio y el tractor frena.
- **Freno de mano:** si levanta de la palanca de bloqueo (4b) con el pedal de freno/embrague (4a) pisado, el freno se bloquea. Al volver a pisar el pedal el freno se suelta.


Manejo del cambio (velocidad de la marcha)

Los tractores cortacésped están equipados con un cambio hidrostático operado por pedal.

Algunos modelos están equipados con un control de velocidad.

En el lado derecho se sitúan dos pedales separados para la marcha hacia delante y hacia atrás.

Sentido de la marcha	Descripción
Hacia delante	Accione el pedal derecho (3b) para desplazarse hacia delante.

Sentido de la marcha	Descripción
Hacia atrás	<p>Accione el pedal izquierdo (3a) para desplazarse hacia atrás.</p> <div style="background-color: #e0e0e0; padding: 5px; margin-top: 10px;">  Si sólo se acciona el pedal para la marcha atrás, el mecanismo de segado se desactiva. Operación de segado con marcha atrás: ⇒ véase el capítulo "Segar con el tractor cortacésped". </div>

Cambio hidrostático operado por pedal

El cambio hidrostático operado por pedal se acciona mediante dos pedales (3a y 3b).

Para **ponerlo en marcha**, en primer lugar suelte el freno de mano (4a) con el motor en marcha y a continuación accione el pedal (3b) para desplazarse hacia delante o el pedal (3a) para desplazarse hacia atrás. Cuanto más tiempo pise el pedal, más deprisa se desplazará en el sentido deseado.

Desplazarse hacia delante: pise el pedal exterior (3b) del lado derecho.

Desplazarse hacia atrás: pise el pedal interior (3a) del lado derecho.

Manejo del mecanismo de segado

Ajuste de la altura de corte

El mecanismo de segado del tractor se puede regular en altura en varios niveles mediante una palanca (5b) situada a la derecha del asiento del conductor.

1. Desplace la palanca de regulación (5b) en la dirección deseada. Si la palanca está bajada, la altura de corte será reducida; si la palanca está levantada, la altura de corte será elevada.

Conexión del mecanismo de segado

Conexión eléctrica: en la zona del panel de mandos hay un interruptor (1e), con el que puede conectar el mecanismo de segado.

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO



¡ADVERTENCIA!

Peligro debido a un montaje incompleto.

El tractor cortacésped no se puede operar antes de estar completamente montado.

Lleve a cabo todos los trabajos de montaje descritos en las instrucciones de montaje. En caso de duda, antes de la puesta en marcha pregunte a un técnico especializado si el montaje se ha efectuado correctamente.

Compruebe que todos los dispositivos de seguridad y protección están disponibles y funcionan perfectamente.

Comprobación del mecanismo de segado

Antes del uso siempre se debe efectuar un control visual para comprobar si la herramienta de corte, los pernos de fijación y la unidad de corte completa presentan desgaste o daños. Para evitar un desequilibrio, las cuchillas desgastadas o dañadas se deben sustituir por unas nuevas.

Llenado de aceite

Antes de la primera puesta en marcha, el motor se debe llenar con aceite. Para ello tenga en cuenta las instrucciones del fabricante del motor. Tenga en cuenta asimismo que el nivel de aceite se debe controlar periódicamente y en caso necesario se debe rellenar con aceite.

Llenado de combustible



¡ADVERTENCIA!

Peligro durante la manipulación de combustible.

El combustible es altamente inflamable. Llenar el depósito de combustible únicamente al aire libre. No fumar. No llenar el depósito con el motor en marcha o caliente.

Utilice un embudo o un tubo de llenado adecuado para llenar el depósito y así evitar que se derrame combustible en el motor, la carcasa o el suelo.

Por motivos de seguridad, el cierre del depósito de combustible y otros cierres del depósito se deben sustituir en caso de que presenten daños.

Si el combustible se ha desbordado, el motor no se puede arrancar. El tractor se debe alejar del lugar manchado de combustible, y el combustible

derramado se debe absorber y limpiar del suelo, del motor y de la carcasa con un trapo.

Se debe evitar cualquier intento de arranque hasta que los vapores del combustible se hayan disipado.

Guarde el combustible únicamente en los recipientes previstos para ello.

Utilice gasolina sin plomo, índice de octanos mín. 91.

Llenado del depósito

1. En caso necesario detenga el motor y extraiga la llave de contacto para mayor seguridad.
2. Espere a que el motor se haya enfriado un poco (peligro de explosión debido al combustible inflamado).
3. Presione la cubierta de cierre del depósito (8a).
4. Gire hacia arriba la cubierta de cierre del depósito (8a).

La cubierta de cierre del depósito (8a) se desbloquea.

5. Abra el cierre del depósito (8b) y rellénelo con combustible.



¡PRECAUCIÓN!

Evite llenar en exceso el recipiente de combustible.

6. Cierre el cierre del depósito (8b).
7. Cierre la cubierta de cierre del depósito (8a) de forma que quede encajada.

Comprobación de la presión de los neumáticos

- Controle periódicamente la presión de los neumáticos.
- Consulte en los neumáticos la presión de aire requerida (recomendación: 1 bar).



1 PSI = 0,07 bar.

Mediante una bomba de pie de uso habitual en el comercio se puede controlar la presión de los neumáticos y volver a hincharlos.

Incorporación del recogedor de césped

Los tractores cortacésped se suministran con un recogedor de césped. Tenga en cuenta que las imágenes pueden diferir en cierta medida del original.

Colocación del indicador de llenado del recogedor de césped

El indicador de llenado emite una señal de claxon si es necesario vaciar el recogedor de césped. Para incorporar el indicador de llenado, el recogedor de césped debe estar desmontado.

El indicador de llenado (9a) se debe deslizar en la abertura de la pared posterior. Preste atención a que la ubicación del indicador de llenado sea correcta. Introdúzcalo recto y sin ejercer fuerza por la abertura hasta que lo escuche encajar.

Colocación del recogedor de césped

1. Sujete el recogedor de césped con una mano por su asidero (10a) y con la otra mano por la abertura de soporte del lado posterior (10b).
2. Coloque el recogedor de césped simétricamente en la guía (10c).
3. Inclínelo ligeramente hacia delante el recogedor de césped con la otra mano (11) de forma que su parte delantera encaje.
4. Ahora vuelva a abatir el recogedor de césped (12a).
5. Compruebe que el recogedor de césped está correctamente asentado.

Comprobación de los dispositivos de seguridad

Los dispositivos de seguridad se deben comprobar antes de cada arranque del tractor cortacésped.



¡ADVERTENCIA!

Peligro durante la comprobación de los dispositivos de seguridad.

La comprobación de los dispositivos de seguridad se debe efectuar únicamente desde el asiento del conductor y cuando no haya ni personas ni animales en las proximidades.

Lleve a cabo todas las comprobaciones sobre un suelo liso para evitar que el tractor cortacésped ruede de forma descontrolada.

Comprobación del interruptor de contacto del freno

El interruptor de contacto del freno garantiza que el motor no se puede arrancar si no se acciona el freno.

1. El motor está apagado.
2. Colóquese en el asiento del conductor.

3. Suelte el freno de mano accionando el pedal del freno (4a).
4. Intente arrancar el motor (llave de encendido en la posición III).



¡ATENCIÓN!

El motor no debe arrancar.

Comprobación del interruptor de contacto del mecanismo de segado

El interruptor de contacto del mecanismo de segado garantiza que el motor no se puede arrancar cuando el mecanismo de segado está activado.

1. El motor está apagado.
2. Colóquese en el asiento del conductor.
3. Pise el pedal del freno (4a) y accione el freno de mano (4b).
4. Conecte el mecanismo de segado.
5. Intente arrancar el motor (llave de encendido en la posición III).



¡ATENCIÓN!

El motor no debe arrancar.

Comprobación del interruptor de contacto del asiento

El interruptor de contacto del asiento garantiza que el motor se desconecta en cuanto deja de haber una persona en el asiento del conductor si el mecanismo de segado está encendido.

1. Colóquese en el asiento del conductor.
2. Pise el pedal del freno (4a) y accione el freno de mano (4b).
3. Arranque el motor y hágalo funcionar con el número máximo de revoluciones.
4. Conecte el mecanismo de segado.
5. Descargue el asiento levantándose (¡no desmonte!).



¡ATENCIÓN!

El motor debe detenerse.

Comprobación del interruptor de contacto del recogedor de césped

El interruptor de contacto del recogedor de césped garantiza que el motor se desconecta en cuanto el recogedor de césped no esté correctamente enganchado si el mecanismo de segado está encendido.

1. Colóquese en el asiento del conductor.
2. Pise el pedal del freno (4a) y accione el freno de mano (4b).

3. Arranque el motor y hágalo funcionar con el número máximo de revoluciones.
4. Conecte el mecanismo de segado.
5. Levante ligeramente el recogedor de césped vacío o accione el interruptor de apertura.



¡ATENCIÓN!

El motor debe detenerse.

Comprobación del interruptor de contacto del canal de descarga

El interruptor de contacto del canal de descarga garantiza que el tractor cortacésped no se puede arrancar si el canal de descarga está desmontado.

1. Descuelgue el recogedor de césped.
2. Retire el canal de descarga.
3. Colóquese en el asiento del conductor.
4. Pise el pedal del freno (4a) y accione el freno de mano (4b).
5. Arranque el motor.



¡ATENCIÓN!

El motor no debe arrancar.

OPERACIÓN DEL TRACTOR



¡ADVERTENCIA!

Peligro debido a un conocimiento insuficiente del tractor cortacésped.

Antes de comenzar lea atentamente el manual de instrucciones.

Preste especial atención a todas las indicaciones de seguridad.

Lleve a cabo a conciencia todos los trabajos de montaje y todos los trabajos de puesta en marcha. En caso de duda consulte al fabricante.

Medidas fundamentales de preparación

- Durante el segado utilice siempre calzado de trabajo resistente y pantalones largos. No siegue nunca con los pies descalzos o con sandalias abiertas.
- Examine completamente el terreno en el que se va a aplicar el tractor cortacésped y retire todas las piedras, palos, alambres, huesos y otros cuerpos extraños que puedan verse arrastrados y salir despedidos. Asimismo, durante el segado se debe prestar atención a los posibles cuerpos extraños.

- Lleve a cabo todos los trabajos descritos en el apartado de puesta en marcha. Esto se aplica en especial a la comprobación de los dispositivos de seguridad.
- Utilice únicamente el dispositivo de enganche para remolcar cargas. No sobrepase la carga de soporte.
- No se permite transportar objetos en el tractor cortacésped ni sobre o dentro del recogedor de césped.

Uso de accesorios



¡ADVERTENCIA!

Peligro debido a un accesorio incorrecto o a un uso incorrecto del accesorio.

Utilice siempre únicamente accesorios originales del fabricante del tractor.

Tenga en cuenta las normas para la utilización en el respectivo manual de instrucciones adjunto.

La utilización de accesorios no autorizados o la utilización incorrecta pueden originar grandes peligros para el operador y para terceros. El tractor cortacésped podría sobrecargarse, lo cual puede provocar accidentes graves.

Desplazamiento del tractor cortacésped



¡PRECAUCIÓN!

Peligro en caso de desplazamiento por superficies inclinadas.

Desplace el tractor cortacésped únicamente por superficies horizontales. En superficies inclinadas el tractor cortacésped podría rodar cuesta abajo de manera descontrolada.

Con el accionamiento hidrostático operado por pedal:

La palanca de derivación (14a) se encuentra en el paso de rueda derecho trasero.

Desbloqueo de derivación en caso del cambio T3 (tipo: T15, T16, T18)

- Sacar la palanca de derivación (14a) y levantarla.
- Suelte el freno.
 - ⇒ *Ahora el tractor cortacésped se puede desplazar.*

Desbloqueo de derivación en caso del cambio G700 (tipo: T20, T23)

- Introducir la palanca de derivación (14a) y levantarla.
- Suelte el freno.
 - ⇒ *Ahora el tractor cortacésped se puede desplazar.*

Arranque y parada del motor

Arranque del motor

1. Siéntese en el asiento del conductor.
2. Pise a fondo el pedal del freno (4a) en el lado izquierdo y bloquéelo con el freno de mano (4b).
3. Asegúrese de que el mecanismo de segado NO está conectado. Para ello compruebe la posición del interruptor basculante (1e).
4. Desplace el regulador (1b) del número de revoluciones del motor hasta el tope superior. En función de la variante de equipamiento, en ese punto se encuentra el signo del estártér. De lo contrario, tire del botón del estártér (1a) aparte.
5. Introduzca la llave de encendido en el encendido (1d).
6. Gire la llave de encendido en la posición "III" y manténgala ahí hasta que el motor se ponga en marcha.



Para no dañar la batería del estártér, el intento de arranque no debe durar más de aprox. 5 segundos.

7. Suelte la llave de encendido, esta volverá automáticamente a la posición "II".
8. Desplace el regulador (1b) del número de revoluciones del motor a la posición de operación. En el caso de la variante de equipamiento con botón de estártér, vuelva a pulsar este botón (1a).

Desconexión del motor

1. Desconecte el mecanismo de segado (1e).
2. Coloque el regulador (1b) del número de revoluciones del motor a la posición de ralentí.
3. Pise el pedal del freno (4a) y bloquéelo con el freno de mano (4b).
4. Gire la llave de encendido (1d) a la posición "0".
5. Extraiga la llave de encendido.



¡ADVERTENCIA!

Peligro a causa del motor caliente.

A la hora de detener el motor, preste atención a que las partes calientes del motor, como el silenciador, no inflamen ninguno de los elementos o materiales que se encuentran en las proximidades.

Conducción del tractor



¡ADVERTENCIA!

Peligro debido a una velocidad inadecuada.

Conduzca lentamente, en especial al principio, para acostumbrarse al comportamiento de marcha y de frenado del tractor.

Antes de cambiar de dirección se debe reducir la velocidad de marcha de forma que el conductor siempre conserve el control del tractor cortacésped y este no vuelque.

Su tractor está accionado mediante un cambio hidrostático operado por pedal.

Preparación de la marcha a temperaturas inferiores a 10 °C.



1. Asegúrese de que el mecanismo de segado NO está conectado. Para ello compruebe el interruptor basculante (1e).
2. Arranque el motor y déjelo calentar durante aprox. 30 segundos para optimizar la viscosidad del aceite del cambio. A continuación puede conducir el tractor. El mecanismo de segado se debe conectar una vez que el motor ha estado en funcionamiento durante algunos minutos.

Conducción con el cambio hidrostático operado por pedal

1. Pise el pedal del freno (4a) y bloquéelo con el freno de mano (4b).
2. Ajuste el mecanismo de segado a la máxima altura de corte (5b).
3. Arranque el motor.
4. Accione el freno (4a).
5. Pise lentamente el pedal correspondiente al sentido de la marcha deseado.
 - Hacia delante: Pedal (3b)
 - Hacia atrás: Pedal (3a)

6. Cuanto más tiempo pise el pedal, más deprisa se desplazará el tractor en el sentido deseado.
7. Para detenerse, suelte el pedal y pise el pedal de freno/embrague (4a).



Siempre que abandone el tractor accione el freno de mano (4b) con el pedal de freno pisado, para evitar que el tractor se desplace por sí solo.

Conducción con el control de velocidad



El control de velocidad sólo se puede activar con la marcha hacia delante.

Cuando se acciona el freno, el control de velocidad se desactiva automáticamente.

Activación/desactivación del control de velocidad

- Levantar la palanca (1c).
El control de velocidad se activa.
- Bajar la palanca (1c).
El control de velocidad se desactiva.

Conducción y segado en pendientes



¡ADVERTENCIA!

Peligro debido a errores durante la conducción en pendientes.

Se debe extremar la precaución a la hora de conducir por pendientes. No existe una pendiente "segura".

Tenga en cuenta al respecto en especial las siguientes indicaciones de seguridad.

Si las ruedas derrapan o si el vehículo se queda atascado al circular por una pendiente, desconectar el mecanismo de segado y los dispositivos auxiliares. A continuación abandonar la pendiente bajando lentamente y en sentido recto.

Si el recogedor de césped está lleno, el peso incrementa el peligro de volcado del tractor cortacésped.

- No conduzca por pendientes con una inclinación superior a 10° (18%). Ejemplo: esto corresponde a una diferencia de altura de 18 cm en un metro de longitud.
- No arranque de forma brusca.
- No frene de forma brusca.
- Mantenga una velocidad de marcha reducida.

- No conduzca en sentido transversal con respecto a la pendiente.
- No acelere intensamente.
- No conduzca de forma brusca.

Segado con el tractor cortacésped

Para lograr un resultado de segado esmerado la velocidad de marcha se debe adaptar a las condiciones del césped. Emplee como máximo 2/3 de la velocidad de marcha posible en el pedal para realizar el segado. La velocidad máxima del tractor está destinada exclusivamente para la operación de marcha sin el mecanismo de segado conectado.

En un caso normal la altura de corte es de 4 - 5 cm. Esto corresponde a la 2ª o 3ª muesca de la regulación de altura (5b). En caso de que el césped esté húmedo y mojado, realice el segado con la altura de corte máxima.

Si el césped está muy alto, resulta útil segarlos en dos pasadas. En la primera pasada ajuste el mecanismo de segado con la altura de corte máxima. En la segunda pasada puede ajustar la altura que desee.

Conexión del mecanismo de segado



El mecanismo de segado sólo se puede conectar una vez que el motor ya se ha calentado durante aprox. un minuto.

A la hora de conectar el mecanismo de segado el cortacésped no debe encontrarse en un césped alto.

1. Arranque el motor.
2. Desplace el regulador (1b) del número de revoluciones del motor a la posición de operación.
3. Ajuste el mecanismo de segado a la máxima altura de corte (5b).
4. Conecte el mecanismo de segado con el interruptor basculante (1e) (posición "I").
5. Ajuste la altura de corte deseada con la palanca manual (5b).
6. Arranque el tractor cortacésped.

Operación de segado con marcha atrás



Si sólo se acciona el pedal de cambio para la marcha atrás, el mecanismo de segado se desactiva.

1. Accione la tecla "Segado marcha atrás" (1f) y antes de que trascurren 5 s pise el pedal (3a) para la marcha atrás.



¡ADVERTENCIA!

Peligro de accidente durante el segado marcha atrás.

A la hora de segar marcha atrás, tenga en cuenta el entorno que se encuentra detrás.

Realice el segado marcha atrás únicamente cuando sea necesario.

Desconexión del mecanismo de segado



¡ADVERTENCIA!

Peligro debido a la marcha en inercia de la cuchilla.

Una cuchilla de corte que gira / que se está deteniendo puede provocar cortes en manos y pies. Por ello los pies y manos se deben mantener alejados de las herramientas de corte.

Desconecte el mecanismo de segado con el interruptor basculante (posición "0") (1e).

El mecanismo de segado se puede desconectar tanto en estado de parada como durante la marcha del tractor.

Desconecte el mecanismo de segado siempre que atraviese una superficie que no sea césped.

Vaciado del recogedor de césped



Riesgo de lesiones

Cuando el recogedor de césped está lleno, sonará una señal acústica. El recogedor se debe vaciar en ese momento a más tardar.

En función de la variante de equipamiento, su tractor cortacésped cuenta con un vaciado de accionamiento eléctrico del recogedor de césped o bien con un recogedor de césped de accionamiento manual con palanca de accionamiento.

Para cualquier tipo de recogedor se aplica:

- El vaciado del recogedor de césped se puede efectuar desde el asiento del conductor.
- Si el recogedor de césped se levanta o se descuelga con el mecanismo de segado conectado, el motor se cala.
- Si el recogedor de césped no está encajado correctamente, el mecanismo de segado no se puede conectar.

Vaciado de accionamiento eléctrico del recogedor de césped

1. Para vaciarlo, accione el interruptor basculante (6a) situado en el lado izquierdo del asiento del conductor.
2. Para cerrar el recogedor de césped accione de nuevo el interruptor basculante.

Vaciado del recogedor de césped con palanca de accionamiento

1. Tire de la palanca de accionamiento del recogedor de césped (16).
2. Empuje la palanca en el sentido de la marcha para que el recogedor de césped se abra.
3. Mueva hacia atrás el recogedor de césped con la palanca hasta que encaje.

Mantillo

Para obtener un resultado óptimo de mantillo se debe segar el césped periódicamente (aprox. entre 1 y 2 veces a la semana). Al hacerlo, cortar 1/3 de la altura del césped (p. ej., en un césped de 6 cm de altura, segar 2 cm). Ello hace que el material cortado se introduzca limpiamente en el césped restante.

Intervalo de segado

Tenga en cuenta que el césped crece de forma distinta en las diferentes épocas. Se recomienda seleccionar un intervalo de segado más corto al inicio de la primavera. Aumente el intervalo de segado si la tasa de crecimiento del césped disminuye a lo largo del año.

Si el césped no se puede cortar durante un tiempo, seleccionar primero un ajuste mayor de la altura de corte y dos días más tarde segar de nuevo con un ajuste más bajo de la altura de corte.

Segado de césped alto

Cuando el césped haya crecido más de lo habitual o cuando esté demasiado húmedo, siéguelo con un ajuste más alto de la altura de corte. A continuación siégue el césped de nuevo con el ajuste normal más bajo.

Mantenimiento de las cuchillas de corte

Durante toda la estación de segado, procure que las cuchillas de corte estén afiladas para evitar arrancar y desgarrar las hojas de hierba. Las hojas de hierba arrancadas se vuelven marrones en los bordes. Esto hace que se reduzca el crecimiento y que aumente la propensión del césped a sufrir enfermedades.

- Tras cada uso, comprobar si las cuchillas de corte están afiladas y si presentan signos de desgaste o daños. En caso necesario consulte al servicio técnico.
- A la hora de sustituir las cuchillas, utilizar únicamente cuchillas de repuesto originales de AL-KO.

LIMPIEZA DEL TRACTOR CORTACÉSPED

Para conseguir un funcionamiento óptimo y una vida útil prolongada, el tractor cortacésped se debe limpiar periódicamente.

Limpie la suciedad adherida del tractor cortacésped y del recogedor de césped tras cada operación.

No utilice ningún limpiador de alta presión para la limpieza. El chorro de agua de un limpiador de alta presión o de una manguera de jardín puede provocar daños en el sistema eléctrico o los cojinetes.

Preste atención a que en especial el motor, el cambio y los rodillos de desvío, así como el sistema electrónico completo, no entren en contacto con el agua.



¡ADVERTENCIA!

Peligro durante la limpieza.

A la hora de efectuar todos los trabajos de limpieza se aplica:

- Apague el motor y retire la llave de encendido.
- Retire el/los enchufe(s) de la bujía.
- Los dispositivos de protección retirados para la limpieza se deben volver a montar tras la limpieza.
- PELIGRO DE QUEMADURAS: proceda a limpiar el tractor cortacésped una vez que se haya enfriado. El motor, el cambio y el silenciador están muy calientes.
- PELIGRO DE CORTE: preste atención a las cuchillas afiladas a la hora de realizar trabajos en las herramientas de corte. En el caso de herramientas de segado de varios filos, el movimiento de una herramienta de corte puede provocar el movimiento de otra.

Limpieza del recogedor de césped

Para proceder a su limpieza, descuelgue el recogedor de césped y lávelo por dentro y por fuera con una manguera de agua. La suciedad fuertemente adherida se debe rascar con cuidado, por ejemplo, con un cepillo. Preste atención a no dañar el tejido, en especial en el caso de recogedores de césped con funda de tela.



Antes de la limpieza vacíe el recogedor de césped como se describe. Un recogedor de césped lleno es demasiado pesado para poder retirarlo de forma segura.

Retirada de un recogedor de césped

1. Pare el motor.
2. Eleve ligeramente el recogedor de césped.
3. Extraiga hacia arriba el recogedor de césped.

Retirada de un recogedor de césped de accionamiento eléctrico

1. Pare el motor.
2. Asegúrese de que el recogedor de césped de accionamiento eléctrico está cerrado.
3. Eleve el recogedor de césped (aprox. 30°).
4. Extraiga hacia arriba el recogedor de césped.

Limpieza de la carcasa, el motor y el cambio

No lavar con agua ni con un limpiador de alta presión el motor y todos los rodamientos (ruedas, cambio, soporte de las cuchillas).

Si penetrase agua en el sistema de encendido, en el carburador y en el filtro de aire se pueden provocar averías. El agua en los puntos de rodamientos puede provocar la pérdida de la lubricación y con ello el deterioro del rodamiento.

Para eliminar la suciedad y los restos de césped, utilizar un trapo, un cepillo, un pincel de mango largo o algún elemento similar.



¡PRECAUCIÓN!

Daños en el sistema eléctrico debido a la penetración de agua.

A la hora de limpiar el tractor con agua, preste atención que el agua no penetre en el sistema eléctrico.

Limpieza del canal de descarga

Una limpieza periódica garantiza el buen funcionamiento del ajuste de la altura de corte.

El canal de descarga se compone de dos piezas, una dentro de la otra. La parte inferior está firmemente encajada en la carcasa. La parte superior se puede extraer para realizar la limpieza.

1. Retire el recogedor de césped.
2. Retire los tornillos (17a) a izquierda y derecha del canal de descarga.
3. Saque el canal de descarga hacia atrás a través de la pared posterior.
4. Limpie a fondo el canal de descarga superior e inferior.
5. Introduzca el canal de descarga en la pared posterior. Al hacerlo prestar atención a que la parte superior y la inferior se unan limpiamente.
6. Atornille firmemente el canal de descarga con los dos tornillos de fijación.
7. El recogedor de césped se puede volver a montar.

Limpieza del sistema de segado

En la cubierta hay unas conexiones para un acoplamiento de manguera de agua de 1/2" (18a). El sistema de segado se puede limpiar conectando una manguera de agua.

Durante el proceso de limpieza debe estar montado el recogedor de césped o un accesorio adecuado, p. ej., el depósito hilerador.

1. Conecte la manguera de agua al tractor cortacésped (18a) y abra el agua.
2. Arranque el motor y ajuste un número intermedio de revoluciones del motor.
3. Reduzca el mecanismo de segado a la altura de corte mínima.
4. Conecte el mecanismo de segado.
5. Tras unos minutos el sistema de segado se ha limpiado.
6. Desconecte el mecanismo de segado.
7. Pare el motor.
8. Cierre el agua y retire la manguera.
9. Arranque el motor de nuevo y deje el mecanismo de segado funcionar durante unos minutos para expulsar el agua.
10. Limpie el recogedor de césped.

MANTENIMIENTO



¡ADVERTENCIA!

Peligro durante el mantenimiento.

A la hora de efectuar todos los trabajos de mantenimiento se aplica:

- Apague el motor y retire la llave de encendido.
- Retire el/los enchufe(s) de la bujía.
- Los dispositivos de protección retirados para el mantenimiento se deben volver a montar tras el mantenimiento.
- PELIGRO DE QUEMADURAS: proceda a realizar los trabajos en el tractor cortacésped una vez que se haya enfriado. El motor, el cambio y el silenciador están muy calientes.
- PELIGRO DE CORTE: preste atención a las cuchillas afiladas a la hora de realizar trabajos en las herramientas de corte. En el caso de herramientas de segado de varios filos, el movimiento de una herramienta de corte puede provocar el movimiento de otra.
- Solamente deberán sustituirse componentes por piezas de repuesto originales.
- En caso de dudas, consulte siempre a un taller especializado o póngase en contacto con el fabricante.

Plan de mantenimiento

Los siguientes trabajos pueden ser efectuados por el propio usuario. Todos los demás trabajos de mantenimiento, servicio técnico y reparación deben ser efectuados en un taller de servicio técnico autorizado. Tenga en cuenta además las lubricaciones anuales recomendadas según el plan de lubricación.

Tarea	Antes de cada uso	Tras cada uso	Tras las primeras 5 horas	Cada 25 horas de servicio	Cada 50 horas de servicio	Antes de cada almacenamiento
Comprobar el nivel de aceite del motor ^{*)}	X					
Cambiar el aceite del motor ^{*)}			X			X
Limpiar el filtro de aire ^{*)}				X		
Sustituir el filtro de aire ^{*)}					X	
Comprobar la bujía ^{*)}					X	
Comprobar el freno (frenado de prueba en un tramo recto)	X					
Comprobar la presión de los neumáticos	X					
Comprobar las cuchillas de segado	X					
Comprobar si hay piezas sueltas	X					X

Tarea	Antes de cada uso	Tras cada uso	Tras las primeras 5 horas	Cada 25 horas de servicio	Cada 50 horas de servicio	Antes de cada almacenamiento
Comprobar la correa trapezoidal (control visual)				X		
Limpiar el tractor cortacésped		X				
Limpiar la rejilla de aspiración de aire del motor*	X					
Limpiar el cambio de restos de césped y segado				X		

)* Consulte el manual de instrucciones del fabricante del motor.



En caso de uso intenso y de altas temperaturas, puede que sean necesarios unos intervalos de mantenimiento más cortos que los indicados en la tabla anterior.

Plan de lubricación

Para garantizar el buen funcionamiento de las piezas móviles, recomendamos volver a lubricar al menos una vez al año los siguientes puntos.

Limpie con un trapo todos los puntos que se van a lubricar antes de proceder a lubricarlos o rociarlos. Para evitar una posible corrosión, no utilice agua.

Puntos de lubricación

- Lubrique con grasa multiuso la boquilla de engrase en la rótula de dirección derecha e izquierda (21).
- Rocíe con aceite el rodamiento del eje delantero en el bastidor (20).
- Lubrique con grasa multiuso el segmento dentado y el piñón de dirección en el engranaje de dirección (22).
- Lubrique con grasa multiuso el rodamiento de rodillos y el cubo en el eje delantero y trasero (23).



Para lubricar los ejes y rodamientos las ruedas delanteras y traseras deben estar desmontadas.

- Puntos de giro y de rodamiento: Lubricación de todos los puntos móviles de giro y de rodamiento.

Cambio de rueda

El cambio de rueda sólo se debe efectuar sobre un suelo firme y horizontal.

1. Detenga el tractor cortacésped y retire la llave de encendido.
2. Pise a fondo el pedal del freno (4a) y bloquéelo con el freno de mano (4b).
3. Asegure el tractor cortacésped con calces para evitar que se desplace por sí solo. Coloque el calce en el lado que no se va a elevar.
4. Eleve el tractor cortacésped con un equipo de elevación adecuado (p. ej., un gato hidráulico) por el lateral en el que se debe cambiar la rueda. Eleve el tractor hasta que la rueda que se va a cambiar se pueda girar libremente.



Durante la elevación, preste atención a no doblar ningún elemento del tractor. Coloque la herramienta de elevación únicamente en partes metálicas sólidas.

5. Asegure el tractor cortacésped mediante un apoyo sólido en el que se sujete un elemento portante del bastidor (p. ej., maderas escuadradas) de tal forma que no pueda descender aunque el equipo de elevación se resbale o se vuelque.
6. Retire la tapa protectora (19a).
7. Aparte la arandela de seguridad (19b) con un destornillador. Preste atención a que no se pierda.

8. Retire la arandela (19c).
9. Saque la rueda del eje.



Al sacar las ruedas traseras del eje, no perder el muelle de ajuste.

10. Antes de volver a montar, limpie el eje y el orificio de la rueda y engráselos con grasa multiuso.
11. Inserte la rueda en el eje.



Al insertar las ruedas traseras, las ranuras del muelle de ajuste y de la rueda trasera deben coincidir de tal forma que el muelle de ajuste se pueda introducir sin ejercer fuerza.

12. Inserte la arandela en el eje.
13. Introduzca la arandela de seguridad en la ranura del eje. Si utiliza una pinza para esta operación, preste atención a no dañar el eje con la pinza.
14. Inserte la tapa protectora en el eje.
15. Retire el apoyo de seguridad y haga descender el tractor con cuidado sobre el suelo con el equipo de elevación.

Batería del estérter

El volumen de suministro del tractor cortacésped no incluye ningún cargador para la batería del estérter.

Denominación exacta de la batería: véase la caja de la batería. La batería del estérter se encuentra bajo la cubierta del motor.

En principio la batería del estérter está cargada de fábrica.



¡ADVERTENCIA!

Peligro debido a un manejo incorrecto de la batería del estérter.

Para evitar los peligros que se puedan derivar de un manejo incorrecto de la batería, tenga en cuenta los siguientes puntos.

- La batería del estérter no se debe almacenar en las proximidades de una llama abierta, no se debe quemar ni depositar sobre fuentes de calefacción. Existe peligro de explosión.
- Para el almacenamiento invernal, guarde la batería del estérter en un lugar seco y fresco (10 - 15 °C). Durante el almacenamiento se deben evitar las temperaturas inferiores al punto de congelación.

- No deje la batería del estérter descargada durante un período de tiempo prolongado. Si la batería del estérter no se ha utilizado durante un período de tiempo prolongado, se debe recargar con un cargador adecuado.
- No destruya la batería del estérter. El electrolito (ácido sulfúrico) provoca quemaduras cutáneas y abrasiones en la ropa; lávelos de inmediato con agua abundante.
- Mantenga limpia la batería del estérter. Límpiela únicamente con un paño seco. Para ello no utilice agua, gasolina, diluyentes ni ningún producto similar.
- Mantenga limpios los polos de conexión y aplíqueles grasa para polos de batería.
- No cortocircuite los polos de conexión.

Carga de la batería del estérter

La recarga es necesaria:

- Antes del almacenamiento para la pausa invernal.
- En caso de un período de inactividad prolongado del aparato (superior a 3 meses).



¡ADVERTENCIA!

Peligro debido a una recarga incorrecta de la batería del estérter.

La corriente de carga del cargador no debe sobrepasar los 5 A y la tensión de carga debe ser como máximo de 14,4 V. En caso de emplear una tensión de carga más alta existe peligro de explosión de la batería del estérter.

A la hora de efectuar trabajos en la batería, retire siempre la llave de encendido.

Recomendamos recargar esta batería del estérter estanca al gas y que no requiere mantenimiento con un cargador especialmente adecuado para ello (adquirir en comercio especializado).

Antes de cargar la batería del estérter tenga en cuenta el manual de instrucciones del fabricante del cargador.

1. Extraiga la llave de encendido (1d).
2. Abra la cubierta del motor.



¡PRECAUCIÓN!

Peligro de cortocircuito.

Para evitar un cortocircuito, siempre desconecte primero el cable negativo (-) de la batería y vuelva a conectarlo el último.

A la hora de efectuar trabajos en la batería, retire siempre la llave de encendido.

3. Conecte los bornes del cargador a los polos de conexión de la batería.



Preste atención a la polaridad:

- Borne rojo = polo positivo (+)
- Borne negro = polo negativo (-)

4. Conecte el cargador a la red de corriente y enciéndalo.

Desmontaje del mecanismo de segado

El mecanismo de segado se debe desmontar si se desea utilizar el tractor para servicios invernales y para cambiar la correa trapezoidal.

1. Gire el volante completamente hacia la izquierda (32).
2. Retire el recogedor de césped (33).
3. Desmante el canal de descarga (17).
4. Afloje unas 5-6 vueltas el tornillo de cilindro (34) del soporte del conducto.
5. Vacíe el mecanismo de segado en el ajuste más profundo (35).
6. Desenganche el muelle de tracción del mecanismo de segado (36).
7. Vuelva a colocar el mecanismo de segado totalmente hacia arriba (37).
8. Desenganche el canal de la correa trapezoidal (38).
9. Desenganche la correa trapezoidal de la polea de correa trapezoidal del motor (39).
10. Vuelva a vaciar el mecanismo de segado en el ajuste más profundo (40).
11. Retire los 4 pernos de seguridad del estribo de soporte del mecanismo de segado (41).
12. Extraiga el estribo de soporte a través de los pernos (41).

Sustitución de la correa trapezoidal

1. Afloje las 6 tuercas de seguridad (24).
2. Desenganche el canal de la correa trapezoidal (25).

3. Desenganche y retire la cubierta derecha del mecanismo de segado (26).
4. Desenganche y retire la cubierta izquierda del mecanismo de segado (27).
5. Afloje ligeramente el tornillo del rodillo tensor hasta que la correa trapezoidal se pueda retirar (28).
6. Extraiga la correa trapezoidal.



La guía y la posición de la correa trapezoidal difieren en función del modelo.

Tenga en cuenta el adhesivo indicador situado en el mecanismo de segado.

Instalación de una nueva correa trapezoidal

1. Coloque la correa trapezoidal en torno al rodillo tensor ligeramente aflojado y vuelva a atornillarlos (30 / 31).
2. Coloque la correa trapezoidal en torno a los rodillos según el orden indicado y tenga en cuenta la guía y la posición de la misma.

TRANSPORTE DEL TRACTOR

A la hora transportar el tractor cortacésped con los dispositivos de transporte (p. ej., remolque de vehículo), el mecanismo de segado se debe recalzar para descargar su suspensión.

A la hora de realizar el transporte, preste atención a que la capacidad carga del medio de transporte sea suficiente y a que el tractor cortacésped esté protegido adecuadamente.

ALMACENAMIENTO DEL TRACTOR CORTACÉSPED

El tractor cortacésped se debe almacenar protegido de los factores atmosféricos, en especial de la humedad, la lluvia y la radiación solar directa y prolongada.

Nunca guarde el tractor cortacésped con combustible en el depósito dentro de un edificio en el que los vapores del combustible pueden entrar en contacto con llamas abiertas o chispas. Almacene el tractor cortacésped únicamente en espacios adecuados para almacenar automóviles.

En caso de un almacenamiento prolongado, como durante el invierno, a ser posible no guarde el tractor cortacésped con el depósito de combustible lleno. El combustible puede evaporarse.

Antes de un almacenamiento prolongado, el combustible se debe vaciar del depósito y del carburador para impedir que se produzcan sedimenta-

ciones y que ello dificulte el arranque. Consulte a este respecto a su taller especializado.

AYUDA EN CASO DE AVERÍAS

Error	Posible causa	Solución
El motor no arranca.	Escasez de combustible.	Llene el depósito; compruebe la purga del depósito; compruebe el filtro de combustible.
	Combustible sucio y viciado, combustible viejo en el depósito.	Utilice siempre combustible nuevo de un recipiente limpio; limpie el carburador. (Taller de servicio técnico)
	Filtro de aire sucio.	Limpie el filtro de aire (véase el manual de instrucciones del fabricante del motor).
	No hay chispa de encendido.	Limpie la bujía, en caso necesario instale una nueva, compruebe el cable de ignición, compruebe el sistema de encendido. (Taller de servicio técnico)
	Demasiado combustible en la cámara de combustión del motor debido varios intentos de arranque.	Desenrosque la bujía y extráigala, séquela.
El arrancador no funciona.	Batería del estérter vacía o muy baja.	Recargue la batería del estérter.
	El interruptor de seguridad del asiento del conductor no funciona.	Siéntese correctamente en el asiento del conductor; interruptor defectuoso.
	El interruptor de seguridad del pedal de freno no funciona.	Pise a fondo el pedal de freno.
	Mecanismo de segado conectado.	Mecanismo de segado desconectado.
	Fusible en el cable (+) de la batería del estérter.	Compruebe el fusible y en caso necesario cámbielo.
La potencia del motor disminuye.	Césped demasiado alto o demasiado húmedo.	Corrija la altura de corte; haga sitio para el mecanismo de corte dando marcha atrás ligeramente.
	Canal de descarga/cubierta atascada.	Limpie el canal de descarga/la cubierta. Detenga el motor y retire la llave de encendido.
	Filtro de aire sucio.	Limpie el filtro de aire (véase el manual de instrucciones del fabricante del motor).

Error	Posible causa	Solución
	El ajuste del carburante no es correcto.	Encargue la comprobación del ajuste. (Taller de servicio técnico)
	Cuchillas muy desgastadas.	Sustituya las cuchillas. (Taller de servicio técnico)
	Velocidad de marcha demasiado alta.	Reduzca la velocidad de marcha.
El tractor cortacésped vibra de forma intensa.	El mecanismo de segado está dañado.	Compruebe el mecanismo de segado. (Taller de servicio técnico)
El tractor cortacésped no arranca.	En el caso del accionamiento hidrostático: sin accionamiento.	Cambie la palanca de derivación a la posición de operación (véase "Desplazar el tractor cortacésped").
El corte no es limpio.	Cuchilla desgastada o roma.	Sustituya o afile las cuchillas. Equilibre las cuchillas que se hayan vuelto a afilar. (Taller de servicio técnico)
	Altura de corte incorrecta.	Corrija la altura de corte.
	Número de revoluciones del motor demasiado reducido.	Ajuste el número máximo de revoluciones del motor.
	Velocidad de marcha demasiado alta.	Reduzca la velocidad de marcha.
	Presión de los neumáticos diferente en las ruedas.	Hínchelos hasta alcanzar la presión de aire correcta. Consulte la presión de los neumáticos correcta en los mismos.
El recogedor de césped no se llena.	Altura de corte ajustada demasiado profunda.	Corrija la altura de corte.
	El césped está húmedo, pesa demasiado para ser transportado por la corriente de aire.	Aplaz el momento de segado hasta que la superficie del césped se haya secado.
	Cuchillas muy desgastadas.	Sustituya las cuchillas. (Taller de servicio técnico)
	Césped demasiado alto.	Siegue el césped en dos veces 1ª pasada: altura de corte máx. 2ª pasada: altura de corte deseada.
	Saco de tejido atascado, no pasa el aire.	Limpie el saco de tejido.
	Suciedad en canal de descarga/cubierta.	Limpie el canal de descarga/la cubierta.

Error	Posible causa	Solución
El indicador de llenado no reacciona.	Restos de césped en la palanca del indicador de llenado.	Elimine los restos de césped de la palanca del indicador de llenado; compruebe el buen funcionamiento.
Accionamiento, freno, embrague y mecanismo de segado.	Encargue la comprobación exclusivamente a un taller de servicio técnico.	

Indicación de error en la pantalla y solución del error

Indicador	Error	Descripción de errores	Solución de errores
Err 01	Interruptor del asiento	El sistema electrónico detecta un estado no válido del interruptor del asiento	<ol style="list-style-type: none"> 1 Desconecte y vuelva a conectar el encendido (posición 2)** 2 Cargue y descargue varias veces el asiento <ul style="list-style-type: none"> ⇒ <i>Autodiagnóstico, en caso necesario borrado automático del error*</i>, ⇒ <i>en caso contrario póngase en contacto con el servicio técnico.</i>
Err 02	Interruptor del freno	El sistema electrónico detecta un estado no válido del interruptor del freno	<ol style="list-style-type: none"> 1 Desconecte y vuelva a conectar el encendido (posición 2)** 2 Accione varias veces el pedal del freno <ul style="list-style-type: none"> ⇒ <i>Autodiagnóstico, en caso necesario borrado automático del error*</i>, ⇒ <i>en caso contrario póngase en contacto con el servicio técnico.</i>
Err 03	Interruptor del mecanismo de segado	El sistema electrónico detecta un estado no válido del interruptor del mecanismo de segado	<ol style="list-style-type: none"> 1 Desconecte y vuelva a conectar el encendido (posición 2)** 2 Accione varias veces el interruptor del mecanismo de segado <ul style="list-style-type: none"> ⇒ <i>Autodiagnóstico, en caso necesario borrado automático del error*</i>, ⇒ <i>en caso contrario póngase en contacto con el servicio técnico.</i>
Err 04	Interruptor del recogedor	El sistema electrónico detecta un estado no válido del interruptor del recogedor	<ol style="list-style-type: none"> 1 Desconecte y vuelva a conectar el encendido (posición 2)** 2 Abra y cierre varias veces el recogedor <ul style="list-style-type: none"> ⇒ <i>Autodiagnóstico, en caso necesario borrado automático del error*</i>, ⇒ <i>en caso contrario póngase en contacto con el servicio técnico.</i>

Indicador	Error	Descripción de errores	Solución de errores
Err 05	Interruptor del cambio	El sistema electrónico detecta un estado no válido del interruptor del cambio	<ol style="list-style-type: none"> 1 Desconecte y vuelva a conectar el encendido (posición 2)** 2 Accione varias veces el pedal de marcha atrás <ul style="list-style-type: none"> ⇒ <i>Autodiagnóstico, en caso necesario borrado automático del error*</i>, ⇒ <i>en caso contrario póngase en contacto con el servicio técnico.</i>
Err 06	Interruptor de contacto del canal de descarga	El sistema electrónico detecta un estado no válido del interruptor del canal de descarga	<ol style="list-style-type: none"> 1 Desconecte y vuelva a conectar el encendido (posición 2)** 2 Desmonte y vuelva a montar el canal de descarga <ul style="list-style-type: none"> ⇒ <i>Autodiagnóstico, en caso necesario borrado automático del error*</i>, ⇒ <i>en caso contrario póngase en contacto con el servicio técnico.</i>
Err 07	Interruptor de contacto del mecanismo de segado	El sistema electrónico detecta un estado incorrecto de la salida del mecanismo de segado	<ol style="list-style-type: none"> 1 Desconecte y vuelva a conectar el encendido (posición 1) <ul style="list-style-type: none"> ⇒ <i>Autodiagnóstico, en caso necesario borrado automático del error*</i>, ⇒ <i>en caso contrario póngase en contacto con el servicio técnico.</i>
Err 08	Relé de arranque	El sistema electrónico detecta un estado incorrecto de la salida del relé de arranque	<ol style="list-style-type: none"> 1 Desconecte y vuelva a conectar el encendido (posición 1) <ul style="list-style-type: none"> ⇒ <i>Autodiagnóstico, en caso necesario borrado automático del error*</i>, ⇒ <i>en caso contrario póngase en contacto con el servicio técnico.</i>
Err 09	Válvula magnética del motor	El sistema electrónico detecta un estado incorrecto de la salida de la válvula magnética del motor	<ol style="list-style-type: none"> 1 Desconecte y vuelva a conectar el encendido (posición 1) <ul style="list-style-type: none"> ⇒ <i>Autodiagnóstico, en caso necesario borrado automático del error*</i>, ⇒ <i>en caso contrario póngase en contacto con el servicio técnico.</i>

Indicador	Error	Descripción de errores	Solución de errores
Err 10	Bobina de encendido	El sistema electrónico detecta un estado incorrecto de la salida de la bobina de encendido	1 Desconecte y vuelva a conectar el encendido (posición 1) ⇨ <i>Autodiagnóstico, en caso necesario borrado automático del error*</i> , ⇨ <i>en caso contrario póngase en contacto con el servicio técnico.</i>
Err 11	Tensión de alimentación interna	El sistema electrónico detecta un estado incorrecto de la salida de la tensión de alimentación interna	1 Desconecte y vuelva a conectar el encendido (posición 1) ⇨ <i>Autodiagnóstico, en caso necesario borrado automático del error*</i> , ⇨ <i>en caso contrario póngase en contacto con el servicio técnico.</i>
Err 12	Sistema de control de la tensión de alimentación interna	El sistema electrónico detecta un estado incorrecto del sistema de control de la tensión de alimentación interna	1 Desconecte y vuelva a conectar el encendido (posición 1) ⇨ <i>Autodiagnóstico, en caso necesario borrado automático del error*</i> , ⇨ <i>en caso contrario póngase en contacto con el servicio técnico.</i>

* En este caso la pantalla se apaga durante aprox. 4 segundos.

** Eliminación del error pulsando la tecla R (2n).

GARANTÍA Y DECLARACIÓN CE

Durante el periodo legal de la garantía, nos comprometemos, a nuestra elección, a reparar o sustituir el aparato en caso de defecto de fabricación o material. El periodo de la garantía depende de la legislación del país donde se compró el aparato.

Nuestra garantía, así como la declaración de conformidad (marcado CE), tendrán validez únicamente si:

- El manejo y la utilización del aparato se efectúan de acuerdo al uso previsto.
- Se observa el manual de instrucciones.
- Se utilizan piezas de repuesto originales.

La garantía, así como la declaración de conformidad (marcado CE), se extinguirán en caso de:

- Intentos de reparación del aparato no autorizados.
- Modificaciones del aparato no autorizadas.
- Un uso inadecuado.
- Un uso industrial o comunal.

Quedan excluidos de la garantía:

- Los daños de pintura derivados del desgaste normal.
- El desgaste natural y las piezas que están identificadas con un cuadrado en la tarjeta de piezas de repuesto.

En caso de garantía, dirijase al comercio donde compró el aparato o al servicio de atención al cliente autorizado más cercano con esta declaración de garantía y el comprobante de compra.

De acuerdo con esta garantía, los derechos del comprador permanecen intactos frente al vendedor.

Motores de combustión: para éstos se aplican las regulaciones de garantía propias del fabricante del motor correspondiente.



